

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO



**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y
TECNOLOGÍAS**

CARRERA DE PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

Tema:

**Intertextualidad bíblica en Libro de buen amor de Juan Ruiz, arcipreste de
Hita**

Trabajo de Titulación para optar al título de Licenciado en Pedagogía de la Lengua
y la Literatura

Autor:

Joffre Efren Peñafiel Carpio

Tutora:

Dra. Gladys Erminia Paredes Bonilla

Riobamba, Ecuador. 2025

DECLARATORIA DE AUTORÍA

Yo, Joffre Efren Peñafiel Carpio con cédula de ciudadanía 2000079323, autor del trabajo de investigación titulado: Intertextualidad bíblica en Libro de buen amor de Juan Ruiz arcipreste de Hita, certifico que la producción, ideas, opiniones, criterios, contenidos y conclusiones expuestas son de mí exclusiva responsabilidad.

Asimismo, cedo a la Universidad Nacional de Chimborazo, en forma no exclusiva, los derechos para su uso, comunicación pública, distribución, divulgación y/o reproducción total o parcial, por medio físico o digital; en esta cesión se entiende que el cesionario no podrá obtener beneficios económicos. La posible reclamación de terceros respecto de los derechos de autor (a) de la obra referida, será de mi entera responsabilidad; librando a la Universidad Nacional de Chimborazo de posibles obligaciones.

En Riobamba, a los trece días del mes de mayo de 2025 .



Joffre Efren Peñafiel Carpio

CI: 2000079323

CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL

Quienes suscribimos, catedráticos designados Tutor y Miembros del Tribunal de Grado para la evaluación del trabajo de investigación Intertextualidad bíblica en Libro de buen amor de Juan Ruiz, arcipreste de Hita por Joffre Efren Peñafiel Carpio con cédula de identidad número 2000079323, certificamos que recomendamos la APROBACIÓN de este con fines de titulación. Previamente se ha asesorado durante el desarrollo, revisado y evaluado el trabajo de investigación escrito y escuchada la sustentación por parte de su autor; no teniendo más nada que observar.

De conformidad a la normativa aplicable firmamos, en Riobamba a la fecha de presentación.

**M.SC. LIUVAN HERRERA CARPIO
PRESIDENTE DEL TRIBUNAL DE GRADO**



**PHD. ANA JACQUELINE URREGO SANTIAGO
MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE GRADO**



**M.SC. EDWIN ANTONIO ACUÑA CHECA
MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE GRADO**





Dirección
Académica
VICERRECTORADO ACADÉMICO

en movimiento



UNACH-RGF-01-04-08.15
VERSIÓN 01: 28-10-2021

CERTIFICACIÓN

Que, el estudiante **JOFFRE EFREN PEÑAFIEL CARPIO**, con la cédula de ciudadanía 2000079323, estudiante de la Carrera de **PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA**, Facultad de **CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS**; ha realizado el trabajo de investigación titulado: **INTERTEXTUALIDAD BÍBLICA EN LIBRO DE BUEN AMOR DE JUAN RUIZ, ARCIPRESTE DE HITA**. cumple con el 4%, de acuerdo al reporte del sistema Antiplagio, **ORIGINAL**, porcentaje aceptado de acuerdo a la reglamentación institucional, por consiguiente, autorizo continuar con el proceso.

Riobamba, 08 de abril de 2025.



firmado electrónicamente por:
**GLADYS ERMINIA
PAREDES BONILLA**

Mgs. Gladys Erminia Paredes Bonilla
DOCENTE

DEDICATORIA

Con profunda devoción, dedico al altísimo y soberano Dios, el Señor Jesucristo, fuente inagotable de sabiduría y fortaleza, cuyo amparo me ha acompañado en este recorrido académico. A Él, que ha sido mi luz en la oscuridad y mi roca firme en momentos de incertidumbre, dedico este logro como un humilde tributo a su divina providencia.

A mis padres, Petita Carpio y Néstor Peñafiel, quienes han sido mi apoyo incondicional en este desafiante progreso intelectual. Gracias por sus consejos y amor, por su comprensión. Este logro también es de ustedes, pues su presencia en mi vida lo hace todo más valioso y significativo.

A mi esposa María Toainga y a mi hijo Efren Peñafiel, quienes han sido mi motivación brindándome su respaldo amor y comprensión a lo largo de este edificante proceso. Agradezco profundamente su generosidad y cariño, que han enriquecido mi vida de incontables maneras.

Finalmente, este logro también es dedicado a todos mis profesores de la carrera de Pedagogía de la Lengua y la Literatura, por su guía, apoyo y constante dedicación, cuya influencia ha sido determinante en mi trayectoria educativa. Su paciencia y sabiduría han sido pilares fundamentales en este camino impulsándome a superar cada obstáculo. A ellos les expreso mi más sincero agradecimiento como un testimonio de su valiosa labor.

Joffre Peñafiel

AGRADECIMIENTO

A Dios, por haberme brindado la vida y la salud para terminar esta etapa en mi vida.

A la Universidad Nacional de Chimborazo, autoridades y su distinguida Carrera de Pedagogía de la Lengua y la Literatura, que, a través de sus docentes, supieron brindarme los recursos y conocimientos necesarios para acceder a una formación académica integral, la cual me favorecerá para desempeñarme laboralmente, de modo eficiente y eficaz.

A mi apreciada tutora, Mgs.

Gladys Erminia Paredes Bonilla. Por su esfuerzo y dedicación, quien, con sus conocimientos, experiencia, paciencia y motivación, ha logrado la culminación del presente trabajo investigativo.

Finalmente, un agradecimiento sincero y profundo a la Directora de Carrera M.Sc. Nancy Isabel Usca Pinduisaca por su ferviente entrega, eficiente labor, compromiso y fe para con mi proceso y el de toda la carrera de Pedagogía de la Lengua y la Literatura.

A todos ellos, muchas gracias.

Joffre Peñafiel

INDICE GENERAL

DECLARATORIA DE AUTORÍA	
DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR	
CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL.....	
CERTIFICADO ANTIPLAGIO.....	
DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
INDICE GENERAL	
INDICE DE TABLAS	
INDICE DE FIGURAS.....	
RESUMEN	
ABSTRACT.....	
CAPÍTULO I	16
INTRODUCCIÓN	16
1.1 Planteamiento del problema.....	19
1.2 Formulación del problema	21
1.3 Justificación	21
1.4 Objetivos	23
<i>1.4.1 Objetivo general.....</i>	<i>23</i>
<i>1.4.2 Objetivos específicos.....</i>	<i>23</i>

CAPÍTULO II	24
MARCO TEÓRICO.....	24
2.1 Antecedentes	24
2.2 Marco conceptual.....	26
2.2.1 <i>Humanidades</i>	26
2.2.2 <i>Estudios literarios</i>	26
2.2.3 <i>Teoría de la intertextualidad</i>	27
2.2.4 <i>Intertextualidad bíblica</i>	28
2.2.5 <i>Literatura española</i>	30
2.2.6 <i>Poesía narrativa medieval</i>	32
2.2.7 <i>Obras de Arcipreste de Hita</i>	36
CAPÍTULO III.....	51
METODOLOGÍA.....	51
3.1 Enfoque de la investigación	51
3.2 Diseño de investigación	51
3.3 Tipo de investigación	52
3.3.1 <i>Por el nivel o alcance</i>	52
3.3.2 <i>Por el lugar</i>	52
3.3.3 <i>Por los objetivos</i>	53
3.4 Unidad de Análisis	53

3.5 Técnicas e instrumentos de investigación.....	54
3.5.1 <i>Técnicas de investigación</i>	54
3.5.2 <i>Instrumentos de investigación</i>	55
CAPÍTULO IV.....	58
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	58
4.1 Identificación de temas principales.....	58
4.1.1 <i>El amor</i>	58
4.1.2 <i>La moral y religiosa</i>	59
4.1.3 <i>La sátira</i>	59
4.1.4 <i>La lúdica</i>	59
4.1.5 <i>Argumento</i>	59
4.1.6 <i>Personajes</i>	68
4.1.7 <i>Comparación de los valores identificados con los representados en obras clásicas, incluidas las bíblicas</i>	69
4.1.8 <i>Libro de buen amor como herramienta en enseñanza de literatura clásica</i> .	76
4.2 Valores y Mensajes Subyacentes	77
4.2.1 <i>Los valores religiosos, éticos y culturales en el texto</i>	77
4.2.2 <i>Relevancia para estudiantes y lectores modernos</i>	79
4.3 Análisis Intertextual	79
4.3.1 <i>Selección e identificación de fragmentos con intertextualidad bíblica</i>	79

4.3.2 <i>Matriz de análisis intertextual</i>	83
4.3.3 <i>Interpretación contextualizada</i>	89
4.4 <i>Discusión</i>	90
4.4.1 <i>Reflexión sobre cómo los temas, valores y conexiones intertextuales aportan al significado del texto.</i>	90
4.4.2 <i>Implicaciones para la enseñanza de la literatura clásica</i>	92
CAPÍTULO V	94
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	94
5.1 <i>Conclusiones</i>	94
5.2 <i>Recomendaciones</i>	94
BIBLIOGRAFÍA	96

INDICE DE TABLAS

Tabla 1 <i>Matriz de análisis Intertextual</i>	56
Tabla 2 <i>Comparación del Amor en diversas obras literarias</i>	69
Tabla 3 <i>Comparación de la Sabiduría y Prudencia en diversas obras literarias</i>	70
Tabla 4 <i>Comparación de la Moralidad en diversas obras literarias</i>	72
Tabla 5 <i>Comparación de la Religión y fe en diversas obras literarias</i>	73
Tabla 6 <i>Comparación de la Astucia y estrategia identificados en diversas obras</i>	75
Tabla 7 <i>Comparación de condición humana en diversas obras</i>	76
Tabla 8 <i>Matriz de análisis intertextual</i>	84

INDICE DE FIGURAS

Figura 1 <i>Personajes de la Obra</i>	68
Figura 2 <i>Diagrama de aplicabilidad</i>	77
Figura 3 <i>Valores religiosos, éticos y culturales en el texto</i>	77
Figura 4 <i>Significado del Libro del Buen Amor</i>	91

RESUMEN

El presente estudio analiza la intertextualidad bíblica en *Libro de buen amor* del arcipreste de Hita, destacando su aporte a la comprensión de valores éticos y morales en la literatura clásica. En un contexto medieval influenciado por la religión, la obra establece diálogos con la Biblia a través de sátira y audacia. El objetivo principal fue analizar la intertextualidad bíblica en el *Libro de Buen Amor* del Arcipreste de Hita para identificar su contribución significativa en el estudio comparativo de obras clásicas rescatando valores éticos y morales. A diferencia de estudios previos enfocados en su dimensión erótica y social, esta investigación explora sus estrategias intertextuales y significados teológicos. Con un enfoque cualitativo e interpretativo, emplea un diseño bibliográfico y documental basado en fuentes académicas y textos históricos para contextualizar la influencia cristiana en la obra. Mediante un análisis descriptivo y hermenéutico, clasifica referencias bíblicas en episodios clave que reflejan valores cristianos. La metodología incluye una matriz de análisis intertextual para examinar 20 fragmentos religiosos implícitos, evaluando su función en el discurso literario. Los hallazgos destacan la relevancia de esta obra como herramienta didáctica para fomentar valores intergeneracionales, subrayando su potencial en el ámbito educativo para promover reflexiones éticas mediante la literatura clásica. Este análisis abre nuevas perspectivas en el estudio comparativo de textos clásicos y la Biblia, proporcionando una base sólida para futuras investigaciones tanto en contextos locales como internacionales.

Palabras Clave: Intertextualidad bíblica, valores éticos y morales, análisis literario.

ABSTRACT

This study analyzes biblical intertextuality in *Libro de buen amor* by the archpriest of Hita, highlighting its contribution to understanding ethical and moral values in classical literature. In a medieval context influenced by religion, the work establishes dialogues with the Bible through satire and boldness. The main objective was to analyze biblical intertextuality in *Libro de buen amor* to identify its significant contribution to the comparative study of classical works, emphasizing ethical and moral values. Unlike previous studies focused on its erotic and social dimensions, this research explores its intertextual strategies and theological meanings. Using a qualitative and interpretative approach, it employs a bibliographic and documentary design based on academic sources and historical texts to contextualize the Christian influence in Juan Ruiz's work. Through a descriptive and hermeneutic analysis, it classifies biblical references in key episodes that reflect Christian values. The methodology includes an intertextual analysis matrix to examine 20 implicit religious fragments, assessing their function within the literary discourse. The findings highlight the relevance of this work as a didactic tool for fostering intergenerational values, emphasizing its potential in education to promote ethical reflections through classical literature. This analysis opens new perspectives in the comparative study of classical texts and the Bible, providing a solid foundation for future research in local and international contexts.

Keywords: Biblical intertextuality, ethical and moral values, literary analysis.

Reviewed by:



Mgs. Jessica María Guaranga Lema

ENGLISH PROFESSOR

C.C. 0606012607

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

La literatura medieval española es un vasto campo que destaca por su diversidad y profundidad, dejando un legado literario que ha perdurado a lo largo de los siglos. Un ejemplo emblemático es *Libro de buen amor*, obra de Juan Ruiz, conocido como el arcipreste de Hita, escrita en el siglo XIV. Esta obra no solo es un testimonio de la época medieval, sino que también sirve como una crítica a las prácticas religiosas y sociales de su tiempo, según Fajardo (2020). Así, *Libro de buen amor se* convierte en un espejo que refleja temas universales, tales como el amor, la moralidad, la tentación y la autodisciplina, que siguen siendo relevantes en la actualidad, de acuerdo con lo que opina Looze (2004).

A pesar de ser una recopilación de relatos cómicos y satíricos sobre las aventuras amorosas del arcipreste, esta obra trasciende su forma, actuando como una ventana hacia la sociedad medieval española. En este contexto, la intertextualidad se presenta como un elemento clave, estableciendo relaciones entre distintos textos y sugiriendo que cada obra literaria dialoga con otras, enriqueciendo así su significado.

Un aspecto fundamental en el análisis de *Libro de buen amor es* su conexión con la Biblia, considerada el bestseller de la literatura hebrea. Este texto sagrado ha sido una guía esencial a lo largo de la historia, fundamentando valores y virtudes que son cruciales para la comprensión de la obra de Ruiz. Sin embargo, a pesar de la riqueza de la intertextualidad bíblica, Ruiz (2018) considera que en *Libro de buen amor esta se* ha explorado de manera insuficiente en la literatura contemporánea.

Este estudio tiene como objetivo analizar *Libro de buen amor del* Arcipreste de Hita, enfocándose en la intertextualidad bíblica que permea la obra. A través de un análisis comparativo

de personajes, temas y mensajes, se explorarán las conexiones con el libro del Génesis y otros pasajes relevantes de la Biblia. Esta investigación busca identificar la contribución significativa de la intertextualidad bíblica en el contexto de obras clásicas, resaltando valores éticos y morales que son fundamentales para una comprensión más profunda del amor y las relaciones humanas. En un mundo globalizado y digitalizado, donde los principios éticos a menudo se ven comprometidos, esta exploración pretende ofrecer herramientas para la educación en valores morales que fortalezcan la conexión entre las personas.

En este sentido, se plantean las siguientes preguntas: ¿Qué interacciones se pueden identificar entre los personajes de *Libro de buen amor* y los del Génesis? ¿Qué cambios temáticos emergen a través de esta intertextualidad? Además, se propone fomentar un diálogo enriquecedor sobre los temas fundamentales que resuenan en la experiencia humana.

Finalmente, el texto se organiza de la siguiente manera: Capítulo I, denominado Introducción, donde se hace referencia al problema y objetivos de la investigación; Capítulo II, denominado Marco Teórico, donde se redacta acerca de la intertextualidad y su relevancia en la literatura medieval; Capítulo III, denominado Metodología, donde se propone un análisis temático y un estudio comparativo entre los personajes de ambas obras; Capítulo IV, denominado Discusión y Resultados, donde se encuentran los hallazgos de la investigación; y finalmente el Capítulo V, denominado Conclusiones y Recomendaciones, que sintetiza los logros del estudio y sus sugerencias en relación con lo que se concluye.

El estudio de la intertextualidad en la literatura ha sido ampliamente explorado por diversos críticos literarios, quienes han enfatizado la importancia de las relaciones entre textos. En el ámbito de la literatura medieval, *Libro de buen amor del Arcipreste de Hita* ha sido objeto de análisis en relación con la intertextualidad bíblica.

Una investigación relevante es la de Domínguez (2021), la cual revela la profunda huella que el Antiguo Testamento dejó en la obra de Juan Ruiz. Al examinar las representaciones del amor y la moral en *Libro de buen amor*, Domínguez (2021) nos muestra cómo el Arcipreste de Hita establece un diálogo enriquecedor con la tradición bíblica, en particular con el Antiguo Testamento. Este estudio es fundamental para apreciar la riqueza y complejidad de las alusiones bíblicas en esta obra maestra.

Asimismo, Cáteda (2021) aborda la intertextualidad en *Libro de buen amor desde una perspectiva teológica*, destacando que las referencias bíblicas en la obra van más allá de simples citas. Según su estudio, estas referencias se integran en la narrativa de tal forma que invitan al lector a reflexionar profundamente sobre la ética y los valores presentes en el texto. Cáteda (2021) concluye que el Arcipreste de Hita utiliza estas alusiones para cuestionar las normas morales de su época, convirtiendo la obra en un espacio de crítica y reflexión social.

Investigaciones como las de Gredler (2012) enfatizan cómo los personajes y las tramas de *Libro de buen amor están* intrínsecamente ligados a figuras y relatos bíblicos, lo que contribuye a la complejidad de su significado. Esta conexión subraya la dualidad entre lo sagrado y lo profano, permitiendo a Juan Ruiz explorar temas universales del amor y la moralidad a través de un lenguaje que resuena con la tradición religiosa de su tiempo, mostrando así la relevancia de la intertextualidad en la construcción de su discurso literario.

Finalmente, Castro (2020) explora la conexión entre *Libro de buen amor* y la tradición de los bestiarios, destacando cómo ambos reflejan la mentalidad medieval y la fusión entre lo simbólico y lo moralizante. El autor Castro (2020), argumenta que el método del Physiologus, que utiliza la naturaleza para ilustrar creencias religiosas, se asemeja al enfoque didáctico de Juan Ruiz, quien emplea fábulas y ejemplos para advertir sobre los peligros del loco amor. Así, *Libro de buen*

amor no solo utiliza la tradición bestiaría como un recurso narrativo, sino que también transforma y adapta estos elementos para comunicar lecciones morales, creando una obra rica en simbolismo y en la alternancia entre lo serio y lo burlesco. Esta relación no solo revela la relevancia de los bestiarios en la educación moral de la época, sino que también establece un diálogo entre las imágenes animales y la condición humana, contribuyendo a una comprensión más profunda de la naturaleza humana en el contexto medieval.

Estos antecedentes evidencian la rica intertextualidad bíblica presente en *Libro de buen amor* y establecen un marco teórico sólido para el análisis propuesto en la presente investigación, que busca profundizar en estas conexiones literarias y su significado actual.

1.1 Planteamiento del problema

La literatura, entendida como una expresión artística y cultural, ha servido históricamente como un vehículo para explorar y cuestionar la condición humana, las estructuras sociales y las ideologías predominantes. Según Eagleton (1983), la literatura no solo refleja la sociedad en la que se produce, sino que también puede actuar como un medio transformador que desafía las normas establecidas. Este carácter dinámico la convierte en una herramienta vital para analizar los valores éticos y morales en distintos contextos históricos y culturales, como sucede en *Libro de buen amor*. Al abordar esta obra desde una perspectiva intertextual, se evidencia cómo la literatura trasciende épocas y geografías, ofreciendo siempre un espacio para el diálogo y la reinterpretación.

Los temas literarios, desde el amor hasta el conflicto moral, son constantes que cruzan culturas y tiempos, pues abordan cuestiones universales de la experiencia humana. Para Northrop Frye (1957), la literatura opera en torno a "arquetipos" que representan patrones universales de significado y narrativa. *Libro de buen amor no* es la excepción, ya que explora temas como la moralidad, el deseo y la espiritualidad, a menudo de forma ambigua y provocadora. Estos temas,

al estar en diálogo con la tradición bíblica, adquieren un carácter doblemente rico, ofreciendo una visión crítica tanto del contexto medieval como de los valores transmitidos por la ortodoxia religiosa.

La intertextualidad, como concepto introducido por Julia Kristeva (1966), sostiene que ningún texto existe en aislamiento, sino que está en constante diálogo con otros textos. Esta relación puede ser explícita o implícita, pero siempre enriquece el significado de la obra. En el caso de *Libro de buen amor*, la intertextualidad con la Biblia no solo resalta la habilidad del autor para jugar con los códigos literarios y culturales de su tiempo, sino que también abre la puerta a interpretaciones teológicas y axiológicas complejas. Según Genette (1982), el análisis de estas relaciones intertextuales puede revelar nuevas capas de significado y transformar nuestra comprensión de textos clásicos, como el del Arcipreste de Hita, al situarlos en una red más amplia de referencias y significados culturales.

En un contexto medieval dominado por la ortodoxia religiosa, *Libro de buen amor del Arcipreste de Hita* se presenta como una obra audaz y subversiva que desafía las convenciones literarias y morales de su tiempo. A pesar de su carácter irreverente y satírico, la obra establece múltiples diálogos intertextuales con la Biblia, el texto sagrado por excelencia en la cultura medieval. Sin embargo, la mayoría de los estudios sobre esta obra se han centrado en su dimensión erótica y social, dejando de lado un análisis profundo de las estrategias intertextuales empleadas por el autor y su significado teológico.

Esto es evidenciado por estudios como el de Rojas (1835), quien reflexiona sobre el amor y la pasión, lo que permite una mejor comprensión del contexto del "Buen Amor". Por otro lado, Lojo (2001), al analizar la literatura del amor en la cultura española, incluye reflexiones sobre la dimensión social de las relaciones amorosas.

A pesar de que *Libro de buen amor* es una obra medieval que refleja las costumbres y preocupaciones de su época, sus temas y mensajes subyacentes continúan resonando de manera significativa en la actualidad. No obstante, en Ecuador existe una notable carencia de estudios que analicen las temáticas axiológicas e intertextuales de esta obra.

Ante esta situación, surge la siguiente interrogante: ¿De qué manera *Libro de buen amor* del Arcipreste de Hita puede contribuir significativamente al estudio comparativo de valores éticos y morales para aquellos interesados en la lectura de obras clásicas? Para abordar esta pregunta, es necesario investigar y analizar diversos aspectos, como los temas tratados en la obra, los valores que transmite, los personajes representativos y su intertextualidad con la Biblia, considerada el libro de las buenas virtudes por excelencia.

Por lo tanto, el presente estudio tiene como objetivo principal analizar la intertextualidad bíblica presente en *Libro de buen amor*, con el fin de proporcionar pautas útiles para comprender mejor el papel de la literatura clásica en el fomento de valores y buenas prácticas humanas, de manera enriquecedora e intergeneracional.

1.2 Formulación del problema

¿De qué manera la intertextualidad bíblica en la obra *Libro de buen amor* del Arcipreste de Hita puede contribuir significativamente al estudio comparativo de obras clásicas rescatando valores éticos y morales?

1.3 Justificación

El análisis de obras literarias clásicas, como *Libro de buen amor* de Juan Ruiz, es fundamental para la enseñanza de Lengua y Literatura. Adoptar una perspectiva analítica y crítica frente al contenido de estas obras, especialmente aquellas que son aclamadas en el ámbito

académico, es esencial. La palabra escrita posee un poder significativo, y tanto autores como educadores deben asumir la responsabilidad que conlleva su uso.

Las representaciones en *Libro de buen amor*, aunque sean de personajes ficticios, pueden reflejar concepciones erróneas, especialmente en relación con grupos minoritarios o históricamente excluidos. Las descripciones inexactas pueden distorsionar la percepción pública de estas comunidades, lo que resalta la necesidad de examinar cómo son representados en la literatura. Tanto la falta de representación como una representación distorsionada pueden ser perjudiciales para la comprensión y el respeto hacia estas comunidades.

Por estas razones, *Libro de buen amor* ha sido seleccionado como objeto de estudio, dada su riqueza temática y su significancia en la literatura medieval. La obra aborda complejidades relacionadas con el amor y la condición humana, además de presentar una intertextualidad rica que merece un análisis exhaustivo. Juan Ruiz ofrece una crítica incisiva, a menudo humorística, de la hipocresía social y religiosa de su época, lo que convierte a esta obra en un estudio pertinente y actual.

La investigación tiene múltiples dimensiones de relevancia social. En primer lugar, permite a los estudiantes y a la sociedad en general reflexionar sobre las representaciones literarias y su impacto en la percepción de grupos minoritarios. Los resultados de esta investigación beneficiarán a educadores, estudiantes y a la comunidad literaria al ofrecer nuevas perspectivas sobre textos clásicos.

Desde una perspectiva práctica, el estudio ayudará a resolver problemas relacionados con la interpretación y el análisis de obras literarias, ofreciendo herramientas para una comprensión más profunda de su contenido.

En términos de valor teórico, la investigación contribuirá al corpus existente de conocimientos sobre la literatura medieval y su intertextualidad, sirviendo de base para futuras investigaciones en este campo. Se espera que surjan ideas y recomendaciones que enriquezcan el análisis literario contemporáneo.

Finalmente, en cuanto a la utilidad metodológica, el estudio proporcionará un marco analítico que puede ser utilizado por otros investigadores interesados en la literatura clásica, facilitando la recolección y el análisis de datos en investigaciones similares.

Este proyecto se propone, por lo tanto, analizar la intertextualidad bíblica presente en *Libro de buen amor*, proporcionando pautas que faciliten una mejor comprensión del papel de la literatura clásica en la promoción de valores y prácticas humanas positivas, enriqueciendo así el entendimiento intergeneracional de estos textos.

1.4 Objetivos

1.4.1 Objetivo general

Analizar la intertextualidad bíblica en el *Libro de buen amor del Arcipreste de Hita* para identificar su contribución significativa en el estudio comparativo de obras clásicas rescatando valores éticos y morales.

1.4.2 Objetivos específicos

- Identificar los temas principales tratados en el *Libro de buen amor del Arcipreste de Hita*
- Examinar los valores y mensajes subyacentes que transmite el *Libro de buen amor a* estudiantes y lectores de literatura clásica.
- Establecer las conexiones intertextuales entre los personajes y situaciones de
-
- Libro de buen amor y los relatos bíblicos.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes

El análisis de las imágenes de la caza en el "Libro de Buen Amor" de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, y "La Celestina" de Rojas (1835). Hernández Vargas (2020), como muestra de un análisis intertextual destaca que, aunque la caza implica violencia y muerte, la interpretación de estas imágenes varía según el narrador. Su estudio se centra en descifrar cómo estas representaciones contribuyen a la concepción del amor en ambas obras, añadiendo una nueva dimensión al entendimiento de las metáforas utilizadas por los autores.

Otro importante estudio investigativo es el de Cáseda (2020), quien profundiza en la atribución de la autoría del "Libro de Buen Amor" a Juan Ruiz de Cisneros, basándose en evidencia biográfica y literaria. A través de documentos de archivos históricos, revela conexiones entre episodios de la obra y la vida de Juan Ruiz. Asimismo, identifica la inspiración detrás de un poema específico, vinculándolo a individuos conocidos del entorno del autor, lo cual ofrece una perspectiva más íntima de la creación literaria.

Sánchez (2019) aborda las representaciones femeninas en la literatura medieval, utilizando el "Libro de Buen Amor" como fuente primaria. Su enfoque sociológico examina cómo estas representaciones contribuyen al imaginario colectivo sobre la identidad femenina en la época. Destaca la importancia de comprender estas representaciones en el contexto cultural más amplio y su influencia en la percepción de las mujeres en la sociedad actual, subrayando las conexiones entre la literatura medieval y los roles de género contemporáneos.

Escourido (2020) argumenta que la intención detrás del "Libro de Buen Amor" se basa en una estética de la alegría, en contraposición a las interpretaciones tradicionales centradas en la

parodia y la juglaría. Propone analizar la pasión por la alegría sin hacer referencia a los paradigmas neoplatónicos o románticos, para comprender mejor su importancia en el poema. Esta perspectiva ofrece una revalorización de la obra que la posiciona como un texto celebratorio del amor y la vida.

Morales (2017) en su novela "Tentación en celibato", aborda el conflicto interno y espiritual que experimentan quienes han decidido llevar una vida de celibato o abstinencia como compromiso religioso. El texto profundiza en los desafíos emocionales y psicológicos que surgen en este contexto, explorando cómo las tentaciones y deseos naturales se contraponen a la decisión de dedicarse completamente a una vida espiritual. Este libro suele analizar los temas de sacrificio, disciplina personal y la lucha constante por mantener la integridad de una elección de vida basada en principios religiosos y espirituales. *Tentación en celibato* se relaciona con "*El Libro del Buen Amor*" del Arcipreste de Hita en su exploración de los conflictos entre deseo y vida espiritual. Ambos textos abordan la lucha interna entre los impulsos naturales y las restricciones autoimpuestas por convicciones religiosas o morales.

"*Tonto, burro y otros seres extraños*" de Rodríguez (1979), es un libro de cuentos dirigido principalmente a un público juvenil. La obra explora temas de la infancia, la ingenuidad y la identidad a través de historias protagonizadas por personajes marginales o "diferentes" que enfrentan desafíos y situaciones difíciles. A través de un lenguaje accesible y reflexivo, el autor presenta personajes que podrían parecer "tontos" o "ingenuos" desde una perspectiva social, pero que en realidad reflejan cualidades humanas profundas como la inocencia, la bondad y la perseverancia. Esta obra y *el Libro del Buen Amor* del Arcipreste de Hita comparten una visión similar sobre la naturaleza humana y la percepción de la "ingenuidad" o la "simplicidad." Ambos

textos emplean personajes aparentemente ingenuos o diferentes como medio para explorar valores profundos, virtudes y reflexiones sobre el amor y la vida.

Estos trabajos proporcionan antecedentes significativos para comprender las múltiples dimensiones del "Libro de Buen Amor" y su impacto en la literatura y la sociedad de la época.

2.2 Marco conceptual

2.2.1 Humanidades

Para Garcíatorres (2024), las humanidades son consideradas como la disciplina encargada de estudiar el comportamiento humano en lo referente a cultura, religión, arte, comunicación e historia. Esta disciplina surge desde el Renacimiento con el fin de difundir ideas humanistas mediante la experiencia y las habilidades que poseemos como seres humanos.

Por otro lado, Vargas Llosa (2015) sostiene que las humanidades son las que permiten romper el esquematismo que muchas veces produce la especialización excesiva, lo que ha provocado que jamás se desarrolle el conocimiento sobre los grandes denominadores comunes que unen a los seres humanos. La especialidad, en muchos casos, separa y aísla a los individuos, siendo las humanidades las que permiten que el ser humano se encuentre con personas de diferentes culturas, ideas e ideologías.

2.2.2 Estudios literarios

La evolución literaria en el compilado de Todorov (1978), titulado *La Teoría Literaria de los formalistas rusos*, aborda un estudio diacrónico de la literatura, donde se tiene en cuenta el dinamismo de la serie literaria. Hasta ese momento, se había abordado un estudio sincrónico de la literatura, que se puede comparar a "sacarle una foto al sistema literario en un momento determinado" y atender la especificidad de sus procedimientos.

A lo largo de la historia de la literatura han surgido tres disciplinas encargadas de estudiar las obras literarias: la teoría, la crítica y la historia, las cuales se nutren de estudios literarios en filosofía, psicología, historia, sociología, entre otras disciplinas (Crea, 2023).

La Teoría Literaria o poética sostiene que todo principio, en general, puede ser concebido como fundamento de posibles análisis. Los estudios literarios pueden ser además abstractos y psicológicos, justificando la acción crítica de los textos. Es un concepto que trabaja con las palabras, y una de sus características es la experiencia creada a partir de la realidad, que trasciende en el tiempo y tiene una conexión estética, enriqueciendo la experiencia, distrayendo, divirtiendo y entreteniendo.

La historia de la literatura es la disciplina que se propone el conocimiento de los textos literarios del pasado, y debido a este conocimiento adquirido, ahora permite hacer estudios de las obras en general, ya sean literarias, artísticas, culturales, etc.

Por último, la crítica literaria se considera una disciplina descriptiva de carácter analítico que se aplica a una obra o conjunto de obras. Selecciona y analiza el texto para recabar toda la información importante.

2.2.3 Teoría de la intertextualidad

Genette (1982), al respecto de la intertextualidad, utiliza una palabra globalizadora denominada "transtextualidad" para aludir a las relaciones múltiples y de distintas naturalezas entre los textos, reservando el término "intertextualidad" como parte de un modo de la transtextualidad. Genette considera que la intertextualidad es una copresencia entre dos textos, donde se pueden presentar tres posibilidades: la cita con o sin comillas, la alusión y el plagio.

La cita sin comillas se considera una paráfrasis, es decir, es una cita reformulada donde no se incluyen comillas y el texto resultante es más literario que crítico. La alusión es más difusa

cuando un texto alude a otro de una manera reconocible. El plagio, en cambio, es la actitud de un escritor que toma parte del texto de otro escritor sin reconocimiento.

Genette considera a la paratextualidad como otro modo de la intertextualidad, e incluye elementos como títulos, subtítulos, epígrafes, notas al pie, prólogos, prefacios, notas marginales, es decir, los textos que rodean al cuerpo del texto principal y que tienen una relación de sentido con este.

Por otra parte, Kristeva (1984), para definir la intertextualidad, toma el concepto de Bajtin, a partir del diálogo en la novela, donde hace mención de la "bivocalidad". Desde la traducción de Kristeva, la denomina "ambivalencia", la cual se refiere a una condición propia de la palabra, que siempre refiere, al menos, a dos cosas: a su objeto y a la relación dialógica con otro discurso. Para Kristeva, es muy característico de un discurso oral estar contaminado de otros discursos, lo cual hace que la palabra sea siempre bivocal, en donde se percibe siempre el discurso ajeno, pero que de algún modo me pertenece, atravesando y enriqueciendo mi propio discurso. Es decir, que este último es siempre absorción de otros. Un fenómeno fundamental para la bivocalidad de la palabra es la relación entre el enunciar, el contexto y el destinatario.

2.2.4 Intertextualidad bíblica

De acuerdo con lo que manifiesta Fonseca (2021), la intertextualidad se puede definir como la presencia efectiva de un texto dentro de otro texto o la relación de copresencia entre dos o más textos. Es necesario tener en cuenta la intertextualidad en la Biblia, específicamente entre el Antiguo y el Nuevo Testamento, para tener un entendimiento completo e integral de las escrituras.

El Antiguo Testamento es esencial para comprender el Nuevo Testamento, y el Nuevo Testamento es crucial para la comprensión del Antiguo Testamento. No son dos testamentos separados, sino uno solo, que los hombres han calificado como "Antiguo" y "Nuevo". Por ejemplo,

en la carta de Judas, en el Nuevo Testamento, en el versículo 9, se hace referencia a un libro conocido como "La Ascensión de Moisés", un libro no canónico. Sin embargo, en cuanto a la inspiración plenaria verbal de la palabra de Dios, el autor considera que Judas lo incorpora dentro del desarrollo canónico.

En 1 Corintios 2:9, hay una referencia a un libro conocido como "La Ascensión de Elías". Mateo 27:9-10 está tomado de un libro apócrifo de Jeremías. 1 y 2 Pedro mencionan que "los cielos y los elementos se fundirán"; esta narrativa está tomada del libro de Enoc, así como de tres relatos del libro de Sabiduría, los Oráculos de Enoc y los Salmos de Salomón. Aquí se puede observar cómo la intertextualidad está presente en la Biblia.

En Hechos 17:28, hay una cita ampliamente aceptada como proveniente de un poeta y filósofo, Cleantes y Efemérides. En el Nuevo Testamento, también está la Carta a los hebreos, que tiene una gran intertextualidad. Existe una discusión sobre si fue escrita por el apóstol Pablo. En su capítulo 1, versículos 5 al 14, se encuentran 9 citas del Antiguo Testamento. El Salmo 2:7-8, que dice "El hijo es tu herencia", es citado en la Carta a los hebreos, tomando 7 versículos del Antiguo Testamento. El Salmo 89:26-27 y 2 Samuel 7:14, junto con el Salmo 97:7, son utilizados para presentar una verdad incuestionable sobre Jesucristo y el pacto davídico, destacando una de las razones por las cuales Jesucristo se encarnó y resucitó: cumplir dicho pacto. El Salmo 104:4 también contribuye al desarrollo de la Carta a los hebreos, donde se habla de la majestuosidad del Reino en la persona de Jesucristo.

El Salmo 45:6-7 asegura otra verdad tomada del Antiguo Testamento sobre la persona y obra de Jesucristo, enfocándose en la perpetuidad de su raíz. Finalmente, el Salmo 110:1 plantea otro argumento tomado de la intertextualidad para asegurar que Jesucristo es el hijo divino y la consumación triunfante de la obra divina.

2.2.5 Literatura española

Las primeras obras de la literatura española fueron escritas durante la edad media, el cantar del Mio Cid es la primera obra escrita en verso en lengua castellana, es un cantar de gesta donde se narra las hazañas del Cid cantador.

“Y de los labios de todos sale la misma razón
¡Que buen vasallo seria si tuviese buen señor!”

Gonzalo de Berceo (1375), escribió los Milagros de Nuestra Señora, su obra pertenece al Mester de Clerecía, literatura medieval compuesta por los clérigos cuya finalidad es enseñar la fe cristiana de una forma amena y entretenida.

El siglo XV supone un puente entre la edad media y el renacimiento, si bien se continua con los mismos patrones medievales, es decir lo didáctico y los temas religiosos. El poeta castellano Jorge Manrique escribe las coplas a la muerte de su padre, donde hace una reflexión muy bella y profunda sobre la brevedad de la vida y la finitud de los bienes terrenales.

“Nuestras vidas son los ríos
Que van a dar al Mar
Que es el morir
Allí van los señoríos,
Derechos a se acabar
Y consumir”

Rojas (1499), compuso La Celestina, durante el reinado de los reyes católicos, la obra gira en torno al amor de Calisto y Melibea, dos jóvenes ociosos cuya relación es propiciada por la alcahueta Celestina.

El Renacimiento impone una división entre lo natural y sobrenatural frente a la edad media, donde lo religioso intervenía siempre. En este período se valora la vida material, los placeres, la belleza del paisaje y la naturaleza. Destacan tres tipos de poesía profana, ascética y mística. La poesía profana está representada por Garcilaso del Vega, hombre culto y elegante que

servió en la corte de Carlos I, escribe sobre temas amorosos y pastoriles. A la poesía estética pertenece Juan Luis de León, fue expulsado por la Universidad de Salamanca por el proceso que le abrió la inquisición tras su bella traducción del Cantar de los cantares. En la poesía mística destacan san Juan de la Cruz y santa Teresa de Jesús, esta última en su poesía expresa su querer de alcanzar su unión perfecta con Dios.

“Vivo sin vivir en mí,
Y tan alta vida espero,
Que muero porque no muero”.

Entre el Renacimiento y el Barroco tiene lugar la novela picaresca de Caballerías, con Lazarillo de Tormes que dio lugar a novelas similares como el Pícaro. Miguel de Cervantes se forma en el Renacimiento, pero vive y muere en el Barroco, es considerado el padre de la novela moderna, llega a la cima de su talento con el Quijote, publicado en 1605.

En el siglo XVII frente al idealismo y optimismo del Renacimiento surge el escepticismo y el pesimismo del Barroco, comienza una progresiva y lenta caída del imperio español. Hay un auge de la poesía culta, Góngora utiliza un lenguaje cargado de latinismos y Quevedo considerado el poeta del amor de ese siglo juega con el doble sentido de las palabras.

En el siglo XVII con el Rey Felipe V se instaura la dinastía Borbónica y se entra en el siglo de las luces, se retorna a los clásicos con un fin didáctico y moral. Las fábulas de Iriarte y Samaniego son un claro ejemplo de ello. A comienzos del siglo XIX surge el romanticismo, existe un ansia de libertad y expresión de los sentimientos, se rechaza el mundo real y se da rienda suelta a la imaginación y a la fantasía, expresión de la rebeldía propia de la juventud, los poetas más representativos son Bécquer y Espronceda. Frente al romanticismo el realismo busca la representación objetiva de la realidad, el género literario más utilizado es la novela, destacándose Benito Pérez Galdós y Leopoldo Alas, más tarde surge la poesía de Antonio Machado.

En el año de 1934 se entra en la etapa del realismo social, se tratan de realidades sociales concreta, destacan las novelas de Rafael Sánchez y de Carmen Martín Gaité (Blecua, 2003).

2.2.6 Poesía narrativa medieval

2.2.6.1 El Mester de Clerecía

El Mester de Clerecía es una tradición poética medieval que se distingue por su carácter erudito y su enfoque en la regularidad métrica. Esta corriente literaria, surgida en la España del siglo XIII, se define por el uso de la "cuaderna vía", una estrofa de cuatro versos alejandrinos monorrimos, que refleja la influencia de antecedentes latinos como los himnos y la creación de "tropos" y "prosas" (García, 2008). A diferencia del Mester de Juglaría, que era más popular y oral, el Mester de Clerecía tenía como objetivo educar y moralizar, transmitiendo conocimientos y valores a través de una poesía meticulosa y formal (Hazbun, 2005).

Este estilo poético no solo se caracteriza por su rigor métrico, sino también por su dualidad como producto cerrado y abierto. Aunque los poemas del Mester de Clerecía estaban diseñados para una entrega vocal y recepción auditiva, también estaban abiertos a reinterpretaciones y nuevas narraciones, lo que les otorgaba una flexibilidad en su transmisión y recepción (Ancos, 2014). Los temas abordados en esta poesía, como se observa en obras como el *Poema de Fernán González*, combinaban elementos religiosos y morales, reflejando las creencias y prácticas espirituales de la época (Schlau, 2019).

La importancia del Mester de Clerecía en el desarrollo de la literatura española radica en su contribución a la creación de un nuevo movimiento poético, más refinado y superior en complejidad a las obras de los juglares. Esta corriente literaria no solo enfrentó los desafíos de composición e interpretación, sino que también estableció una relación social a través de la teoría literaria en acción, marcando un hito en la evolución de la poesía española medieval (Weiss, 2005).

2.2.6.1.1 Concepciones del amor en la literatura medieval

La literatura medieval ofrece una visión compleja y multifacética del amor, reflejada en una variedad de formas y contextos que incluyen el amor cortés, la relación entre el amor y la muerte, y su influencia en la sociedad. El amor en la literatura de la Edad Media no es un concepto monolítico, sino que se presenta a menudo como problemático, caracterizado por frustraciones, contradicciones y una búsqueda continua que rara vez encuentra satisfacción plena. Esta complejidad se manifiesta en la ideología del amor en la literatura de la corte, que evoluciona a lo largo del período, mostrando la variabilidad del amor en diferentes contextos (Classen, 2023).

El amor cortés, un tema recurrente en la literatura medieval, se presenta como una fuerza socialmente contagiosa que moldea la estructura de la sociedad a través del deseo, la emulación y la competencia. Esta perspectiva sugiere que el amor cortés genera nuevas formas de subjetividad y prácticas caballerescas, influyendo en las normas y comportamientos de la época (Chism, 2014). La literatura medieval refleja cómo el amor se asocia con virtudes como el honor y la destreza militar, especialmente en contextos aristocráticos tardomedievales, donde el amor se convierte en un ideal aspiracional que sustenta la cohesión social y la identidad caballerescas (Riva, 2020).

La relación entre el amor y la muerte es otro aspecto fundamental en la representación del amor en la literatura medieval, especialmente en la narrativa larga francesa del período central medieval. Esta relación subraya la creciente importancia cultural del amor, donde la pasión amorosa y la mortalidad están intrínsecamente vinculadas, destacando la trascendencia del amor en la vida y la muerte (Camps et al., 2023). Además, la literatura francesa de los siglos XVII y XVIII sugiere que el amor por otra persona se alimenta y se sostiene a través del amor propio, destacando una interconexión entre el amor y la autopercepción (Moriarty, 2013).

Las obras literarias medievales también exploran temas éticos y sociales en el marco del amor, enfrentando elecciones morales, confusión y el restablecimiento del orden social. Estas narrativas amplifican la tragedia de los individuos que han perdido su juicio racional, reflejando un desorden dentro de la estructura social debido a la pérdida de la conciencia ética (Kim, 2018). La imagen de la "herida de amor" en la literatura francesa, occitana e italiana se examina desde múltiples enfoques, incluyendo representaciones en iluminaciones manuscritas, lo que añade profundidad a la comprensión del amor en este contexto (Gubbini, 2023).

Las concepciones del amor en la literatura medieval son diversas y reflejan normas sociales, dilemas éticos y la interacción compleja entre el amor, la muerte y las estructuras sociales. La noción del amor cortés como una enfermedad socialmente contagiosa, su asociación con la virtud y el honor, y la transformación de la imagen de la herida de amor en la literatura medieval ilustran la riqueza y la complejidad del amor en este período. Estas representaciones varían según las épocas y contextos culturales, contribuyendo a la riqueza temática de la literatura medieval (Gómez, 2021).

2.2.6.1.2 Representaciones del amor en la literatura de la edad media

La literatura medieval presenta una variedad rica y compleja de representaciones del amor, reflejando las normas, valores y dilemas éticos de la sociedad de la época. Estas representaciones varían según el contexto cultural, geográfico y temporal, proporcionando una visión multifacética del amor en la Edad Media.

2.2.6.1.3 Amor cortés y su idealización

El amor cortés, una forma idealizada de amor caracterizado por la devoción y el servicio a una dama, es una de las representaciones más destacadas del amor en la literatura medieval. Este concepto, desarrollado principalmente en la literatura provenzal y francesa, retrata el amor como

una noble búsqueda, donde los amantes se elevan moral y espiritualmente a través de su amor puro y no consumado (Classen, 2023). Las reglas del amor cortés, que enfatizan la nobleza, la discreción y la persistencia, fueron vistas como una forma de educación sentimental y moral para la aristocracia de la época (Chism, 2014).

2.2.6.1.4 El Amor y la caballería

El amor en la literatura medieval también está estrechamente vinculado a la caballería y las virtudes caballerescas. Las narrativas caballerescas a menudo presentan al caballero como un amante valiente y virtuoso que lucha por el honor de su dama, integrando el amor en su código de conducta. Estas historias subrayan la importancia de la lealtad, el coraje y la nobleza, reflejando cómo el amor puede motivar acciones heroicas y fortalecer la identidad caballerescas (Riva, 2020). La búsqueda del amor y la gloria a menudo se entrelazan, mostrando cómo los ideales de amor y caballería se complementan y refuerzan mutuamente.

2.2.6.1.5 El Amor y la muerte

En la literatura medieval, la relación entre el amor y la muerte se presenta de manera recurrente, destacando la conexión entre la pasión amorosa y el sacrificio. En las narrativas largas francesas del período central medieval, el amor se asocia frecuentemente con la tragedia y la muerte, reflejando una visión del amor como una fuerza intensa que puede llevar a la destrucción o a la redención (Camps et al., 2023). Este vínculo entre amor y muerte amplifica la dimensión trágica del amor, resaltando su poder transformador y su capacidad para trascender la vida misma.

2.2.6.1.6 El Amor como fuerza social

El amor en la literatura medieval no solo se ve como una experiencia personal, sino también como una fuerza que moldea y refleja las estructuras sociales. El amor cortés, por ejemplo, se considera una fuerza social que genera normas y comportamientos dentro de la corte, influenciando

la formación de identidades y prácticas caballerescas Chism (2014). Asimismo, el amor se entrelaza con temas de virtud, honor y estatus social, destacando su papel en la construcción de la moralidad y la cohesión social en la Edad Media (Riva, 2020).

2.2.6.1.7 Amor divino y espiritual

Además del amor romántico y cortés, la literatura medieval explora el amor divino y espiritual, representado como una búsqueda del alma por la unión con Dios. Esta concepción del amor espiritual se refleja en obras místicas y religiosas que describen la devoción ferviente y el deseo de comunión con lo divino (Moriarty, 2013). Las representaciones del amor divino enfatizan la trascendencia del amor humano y su capacidad para conectar a los individuos con el ámbito espiritual, proporcionando una perspectiva más elevada del amor.

2.2.6.1.8 Imágenes del amor herido

La imagen del amor herido, donde el amor se representa como una herida que afecta profundamente al amante, es otro tema recurrente en la literatura medieval. Esta metáfora aparece en la literatura francesa, occitana e italiana, destacando el dolor y la intensidad del amor, así como su capacidad para marcar y transformar a los individuos (Gubbini, 2023). Las representaciones de la herida de amor reflejan la dualidad del amor como fuente de gozo y sufrimiento, capturando su complejidad emocional.

Las representaciones del amor en la literatura medieval abarcan desde el idealizado amor cortés hasta la profunda conexión entre el amor y la muerte, pasando por su influencia en la estructura social y su dimensión espiritual. Estas representaciones ofrecen una visión rica y variada del amor, reflejando su papel central en la vida y la cultura medieval.

2.2.7 Obras de Arcipreste de Hita

2.2.7.1 Juan Ruiz, Arcipreste de Hita

Juan Ruiz, conocido como el Arcipreste de Hita, es una figura literaria cuya identidad histórica sigue siendo incierta debido a la falta de documentación contemporánea que confirme su vida y obra. Aunque su nombre está vinculado a *Libro de buen amor*, uno de los textos más influyentes de la literatura medieval española, las investigaciones no han logrado establecer detalles biográficos con certeza. Algunos estudiosos, como Calleja (Guijarro, 1973), lo ubican en Valdevacas, mientras que otros, como Filgueira (Valverde, 1973), lo asocian con un maestro de canto del monasterio de Las Huelgas en Burgos. Sin embargo, ninguno de estos planteamientos ha logrado vincularse de manera definitiva con la autoría *Libro de buen amor* (Guijarro, 2002).

A pesar de la falta de claridad biográfica, lo que se sabe sobre Juan Ruiz proviene directamente de su obra. Se le reconoce como arcipreste de Hita, una localidad perteneciente a la diócesis de Toledo, y se sitúa su vida en la primera mitad del siglo XIV, en un contexto caracterizado por la crisis social y la relajación de las costumbres eclesiásticas. Su cargo como arcipreste le otorgaba la responsabilidad de hacer cumplir las normas del celibato entre los clérigos de su jurisdicción, lo que añade una capa de complejidad a su crítica mordaz hacia el clero y las costumbres sociales de su tiempo (Gariano, 2022).

Algunos críticos han sugerido que el encarcelamiento mencionado en el manuscrito de Salamanca, donde se indica que Juan Ruiz compuso *Libro de buen amor mientras* estaba preso, podría haber sido alegórico, simbolizando la prisión del pecado o del mundo. Sin embargo, la evidencia no es concluyente, y aún se debate si dicha prisión fue literal o metafórica. A pesar de las numerosas especulaciones, la obra de Juan Ruiz sigue siendo una fuente clave para comprender su vida y su contexto histórico (Perea Rodríguez, 2014).

En cuanto a su formación y conocimiento, la obra de Juan Ruiz revela a un hombre con una cultura vasta y diversa. Su dominio de textos bíblicos, obras de derecho canónico y civil, así como

de la literatura clásica y medieval, le permitió entretener en su libro referencias teológicas, literarias y sociales, lo que contribuye a la riqueza y complejidad de *Libro de buen amor* (Gariano, 2022).

2.2.7.2 La Figura del clérigo en la Obra

La figura El clérigo en *Libro de buen amor* juega un papel central en la representación de las tensiones morales y sociales de la época. Juan Ruiz utiliza la figura del clérigo como un medio para satirizar y criticar el comportamiento y la educación de la Iglesia en el contexto medieval. Uno de los aspectos más llamativos es la parodia de las horas canónicas, donde el comportamiento del sacerdote se ve influenciado por los manuales litúrgicos. Esta representación refleja la importancia de los clérigos en la estructura de la obra, pero también pone en evidencia las fallas y la corrupción dentro de la institución eclesiástica (Morros, 2004).

La representación del clero en la obra también refleja las actitudes sociales hacia la educación y el comportamiento de los clérigos en la época. Juan Ruiz se burla de un clero mundano y poco educado, que mezcla los versos de las horas con errores, una problemática descrita vívidamente en la literatura penitencial popular del periodo. Esta crítica a la falta de educación de los clérigos subraya una preocupación social más amplia sobre la decadencia moral y la inadecuada preparación del clero para cumplir con sus responsabilidades religiosas (Giles, 2012).

Desde el punto de vista literario, Ruiz emplea una variedad de recursos como la parodia y la ironía para representar a los clérigos en la obra. A través de estos recursos, no solo expone las fallas del clero, sino que también explora una "estética de la alegría", donde las intenciones del autor se manifiestan en los efectos de sus artefactos literarios sobre las emociones del lector. De este modo, se revela la importancia de la alegría en la obra, incluso al criticar las conductas y errores de los clérigos (Escourido, 2020).

La relevancia histórica de la figura del clérigo en *Libro de buen amor* está profundamente vinculada a las percepciones sociales de la época. La obra refleja las tensiones entre la Iglesia y la sociedad, especialmente en cuanto a la educación, la moralidad y el papel del clero en la vida cotidiana. Al abordar estas cuestiones a través de la sátira, Juan Ruiz ofrece una visión crítica de los desafíos enfrentados por el clero medieval y cómo estos impactaban en las creencias y valores de la sociedad.

2.2.7.3 Otros motivos y símbolos relacionados con el amor

Libro de buen amor del Arcipreste de Hita, una obra clave de la literatura medieval española, ofrece un rico tapiz de motivos y símbolos relacionados con el amor que reflejan tanto la complejidad de la experiencia humana como las normas sociales de su tiempo. Esta diversidad simbólica proporciona una comprensión más profunda de la naturaleza del amor en el contexto de la sociedad medieval y su relevancia contemporánea.

2.2.7.3.1 Estética de la alegría

En *Libro de buen amor*, uno de los motivos más destacados es la estética de la alegría, que Juan Ruiz emplea para dotar a su obra de un propósito más profundo y legitimarla en el contexto de su época.

La alegría en la narrativa no se limita simplemente a momentos de felicidad, sino que actúa como un principio fundamental que guía la experiencia del amor y la vida. Juan Ruiz utiliza la alegría para ilustrar cómo el amor, a pesar de sus frustraciones y desafíos, puede ser una fuente continua de placer y satisfacción. Esto se manifiesta en la forma en que los personajes enfrentan sus obstáculos amorosos con una actitud positiva y resiliente, transformando sus experiencias en oportunidades para el gozo y la celebración.

La estética de la alegría no solo enriquece la narrativa, sino que también legitima el amor como una parte vital y enriquecedora de la existencia humana, presentando una visión del amor que valora el placer emocional como un aspecto esencial de la vida (Jiménez & Cáceres, 2019).

Además, la insistencia en la alegría como una parte integral del amor en la obra de Juan Ruiz puede interpretarse como una crítica sutil a las normas morales estrictas de la época medieval. Al promover una visión del amor que enfatiza el placer y la satisfacción, Juan Ruiz desafía las concepciones tradicionales que a menudo restringían la expresión del amor a un ámbito severo y controlado por normas sociales y religiosas.

Esta perspectiva subversiva sugiere que el amor debe celebrarse por su capacidad para traer alegría y vitalidad, cuestionando la idea de que el amor debe estar intrínsecamente ligado a la penitencia o la privación. En este sentido, la estética de la alegría en *Libro de buen amor* se presenta como una reflexión sobre la importancia de abrazar las emociones positivas en la experiencia amorosa, ofreciendo a los lectores una visión más humana y vivaz del amor que desafía las convenciones de su tiempo (Escourido, 2020).

2.2.7.3.2 Fraseología legal

Otro símbolo significativo en *Libro de buen amor* es el uso de la fraseología legal. Juan Ruiz emplea terminología y conceptos legales para establecer paralelismos entre los contratos legales y los contratos amorosos, ofreciendo una visión estructurada y normada de las relaciones amorosas en la sociedad medieval. Esta incorporación de frases legales no solo aporta un aire de formalidad y seriedad a los asuntos amorosos tratados en la obra, sino que también permite al autor explorar el amor desde una perspectiva que resuena con las prácticas sociales y legales de su tiempo (Pla Colomer, 2021).

La fraseología legal en el poema sirve para formalizar y legitimar las relaciones amorosas, mostrando cómo estas eran negociadas y reglamentadas al igual que los contratos legales. Por ejemplo, el uso de términos legales para describir acuerdos amorosos sugiere que las relaciones entre amantes podían ser vistas como pactos que requerían compromisos, obligaciones y, a veces, sanciones, reflejando la manera en que las cuestiones amorosas eran percibidas y manejadas en el contexto medieval (Jiménez & Cáceres, 2019). Este uso de lenguaje legal también proporciona una estructura que puede ser comparada con la justicia y la equidad, conceptos que eran fundamentales tanto en la ley como en las relaciones humanas.

Al tratar el amor como un contrato con términos y condiciones, Juan Ruiz ilumina las expectativas y las normas sociales que regían las interacciones románticas, revelando una comprensión profunda de la naturaleza negociada y a menudo compleja del amor en la Edad Media (Gubbini, 2023).

Además, el uso de la fraseología legal permite a Juan Ruiz jugar con la idea de que el amor, al igual que los contratos legales, puede estar sujeto a interpretaciones y disputas. Los términos amorosos, como los legales, pueden ser debatidos, renegociados y reinterpretados, lo que añade una capa de complejidad y matices a la exploración de las relaciones amorosas. Esta perspectiva estructurada y reglamentada del amor subraya cómo las relaciones amorosas en la obra están influenciadas por las mismas dinámicas de poder, negociación y compromiso que se observan en los acuerdos legales.

En este sentido, Libro de buen amor no solo ofrece una visión romántica del amor, sino que también proporciona una crítica social astuta sobre la manera en que las relaciones amorosas pueden ser institucionalizadas y gobernadas por las mismas reglas que rigen la conducta legal y social (Chism, 2014).

La fraseología legal en *Libro de buen amor* es un recurso literario que Juan Ruiz utiliza para formalizar y estructurar las relaciones amorosas, reflejando la manera en que estas eran percibidas y manejadas en la sociedad medieval. Este uso del lenguaje legal añade profundidad y complejidad a la narrativa, permitiendo una exploración de cómo las relaciones amorosas se negocian y reglamentan de manera similar a los contratos legales, y destacando la capacidad del amor para ser interpretado y disputado dentro de un marco estructurado y normado (Plasencia, 2018).

2.2.7.3.3 Hermenéutica y exégesis agustiniana

La obra se sitúa dentro de la tradición de la hermenéutica y exégesis agustiniana, conectando la recepción contemporánea con las prácticas de lectura y estudios medievales. Esta conexión resalta cómo la interpretación de textos y el análisis hermenéutico influyen en la percepción del amor, permitiendo a la audiencia reconocer y navegar las complejidades y heterodoxias del amor en el contexto literario (Gerli, 2017).

2.2.7.3.4 Fragmento Portugués y Contexto Histórico

El descubrimiento del fragmento portugués del "Libro de Buen Amor" abre nuevas perspectivas sobre la datación y el origen del manuscrito, generando hipótesis que sugieren una posible composición o circulación del texto en Portugal antes de su consolidación en España. Este fragmento podría datar de fines del siglo XIII o principios del XIV, lo que cuestiona la fecha tradicionalmente aceptada de la década de 1330 (Sánchez Pérez, 2019). Las características lingüísticas y estilísticas del fragmento, junto con referencias históricas y literarias, respaldan la idea de que el "Libro de Buen Amor" pudo haber sido influenciado significativamente por la cultura portuguesa, reflejando una interacción literaria intensa entre Portugal y España durante la Edad Media, (Jiménez & Cáceres, 2019).

Además, el fragmento portugués permite una comparación entre las representaciones del amor en las literaturas española y portuguesa de la época, destacando la diversidad y evolución de los motivos amorosos en la tradición literaria ibérica. Esta incorporación revela cómo los símbolos y temas del amor se adaptaban y se reinterpretaban en diferentes contextos culturales, proporcionando una visión más amplia de la percepción del amor en la Edad Media. La existencia de este fragmento subraya la importancia de considerar la variabilidad cultural y la influencia mutua en la representación del amor, enriqueciendo nuestra comprensión del "Libro de Buen Amor" y su impacto en distintas tradiciones literarias (Fajardo-Fajardo, 2020) y (Gubbini 2023).

2.2.7.3.5 Poética autobiográfica

La poesía autobiográfica en *Libro de buen amor* aporta una dimensión íntima y reflexiva a la representación del amor, en la cual Juan Ruiz, el Arcipreste de Hita, teje su propia experiencia personal dentro de la narrativa. A través de episodios autobiográficos, Ruiz utiliza el verso para plasmar sus vivencias amorosas, sus éxitos y fracasos, y los desafíos emocionales que enfrenta.

Este enfoque autobiográfico no solo añade una capa de autenticidad al texto, sino que también humaniza al autor, permitiendo que el lector sienta una conexión emocional directa con sus confesiones y reflexiones. La inclusión de símbolos personales y anécdotas específicas ayuda a ilustrar las complejidades del amor en la vida del autor, ofreciendo un retrato multifacético de la experiencia amorosa que trasciende la mera ficción para resonar con la realidad vivida (Teresa de Jesús, 2020).

Además, la poética autobiográfica de Juan Ruiz en *Libro de buen amor* enriquece el tratamiento del amor al presentar una visión única que combina la introspección personal con la exploración de temas universales. Esta mezcla de lo personal y lo general permite que el lector

observe cómo las emociones y los desafíos del amor se experimentan y se articulan desde una perspectiva profundamente individual.

Al narrar su propia travesía amorosa, Ruiz no solo legitima sus observaciones sobre el amor, sino que también invita a los lectores a reflexionar sobre sus propias experiencias, promoviendo un diálogo más íntimo y reflexivo con la obra. Esta estrategia literaria, en la que la vida del autor se entrelaza con la trama, añade profundidad y autenticidad al poema, destacando cómo las realidades personales pueden influir y dar forma a la representación literaria del amor en la Edad Media (Fajardo-Fajardo, 2020; Jiménez & Cáceres, 2019).

2.2.7.3.6 Amor como juego y estrategia

Finalmente, el amor se presenta como un juego en el Libro de buen amor, lleno de estratagemas y engaños. Los personajes utilizan símbolos y metáforas para navegar las complejas dinámicas del cortejo y la seducción, reflejando una visión lúdica y a veces cínica del amor. Este motivo subraya la naturaleza competitiva y estratégica de las relaciones amorosas, donde el ingenio y la astucia son esenciales para el éxito en el amor.

En conjunto, los motivos y símbolos relacionados con el amor en Libro de buen amor ofrecen una perspectiva rica y variada del amor en la Edad Media. Estos elementos no solo ilustran la diversidad de enfoques sobre el amor en la obra, sino que también reflejan las complejas interacciones entre las normas sociales, la emoción y la experiencia personal en la narrativa medieval (Teresa de Jesús. 1987).

2.2.7.4 Libro de buen amor

Libro de buen amor es una de las obras más emblemáticas de la literatura española medieval, escrita por Juan Ruiz, el Arcipreste de Hita. Esta obra se caracteriza por su complejidad temática y su exploración de diversas formas de amor, destacando la oposición entre el amor

espiritual y el amor terrenal. A lo largo del texto, se examinan las pérdidas inherentes a la experiencia amorosa y el conflicto entre el deseo y las restricciones sociales.

El amor, en este contexto, no es sólo una fuente de felicidad, sino también de tristeza y resistencia melancólica, lo que crea una dinámica entre la comedia y la tragedia dentro de la obra (Müller, 2012).

Desde una perspectiva cultural y social, *Libro de buen amor refleja* el contexto de la España medieval, un periodo marcado por importantes cambios intelectuales y sociales. La obra sintetiza las tensiones de una sociedad que comenzaba a reconfigurar su entendimiento de la experiencia humana hacia el final de la Edad Media. El texto se enmarca dentro de las tradiciones hermenéuticas agustinianas, conectándose con las escuelas de Toledo y Salamanca, y pone en relieve la importancia del aspecto auditivo y visual en la lectura y la interpretación medieval (Gerli, 2017; Müller, 2012).

En cuanto a las técnicas literarias, *Libro de buen amor utiliza* una variedad de recursos retóricos como la *inventio*, la *dispositio* y la *elocutio*. Estos recursos permiten una reflexión sobre los objetivos generales de la obra y revelan una preocupación profunda por la pragmática de la significación lingüística. La obra muestra una clara conciencia de las estructuras locales y contingentes que moldean la interacción poética y la interpretación textual (Barletta, 2012).

En términos de su relevancia histórica, *Libro de buen amor es* fundamental para el desarrollo de la literatura española. No sólo explora los dilemas inherentes al amor humano, sino que también está impregnado de tonos melancólicos, reflejando las tradiciones en torno a la melancolía que caracterizaron la transición hacia el final de la Edad Media. Además, la obra subraya la deuda cultural de España con el legado árabe, derivado de los ocho siglos de presencia islámica en la península ibérica (López-Baralt & Hurley, 2023).

2.2.7.5 Significado y función de la caza en la obra

En Libro de buen amor del arcipreste de Hita, la caza se presenta no solo como una actividad recreativa y noble sino también como una metáfora cargada de significado cultural y literario. Esta sección explora cómo la caza en esta obra refleja las prácticas aristocráticas medievales, sirve como una expresión estética de la alegría, y emplea dispositivos literarios para representar temas más profundos de persecución e indagación.

2.2.7.5.1 Contexto cultural e histórico

La caza en Libro de buen amor refleja el contexto cultural y social de la nobleza medieval, donde era considerada una actividad ritualizada y prestigiosa practicada por la élite aristocrática. En la sociedad medieval, la caza no era solo una actividad de esparcimiento, sino también un símbolo de estatus y poder, reforzando la posición social de quienes la practicaban. Este simbolismo se encuentra plasmado en la obra de Juan Ruiz, donde la caza está entrelazada con temas de nobleza y poder, y refleja la influencia de la historia política y militar de la época en la percepción de la aristocracia y sus actividades (Burgoyne, 2019).

2.2.7.5.2 Función de la caza en Libro de buen amor

Dentro del Libro de buen amor, la caza se integra en la estética de la alegría, una característica distintiva de la obra que celebra la vida y el placer sin la habitual referencia a la juglaría o la parodia. La caza en este contexto se utiliza para ilustrar la búsqueda del placer y la alegría, funcionando como un espejo de las relaciones humanas y los deseos. El acto de cazar se convierte en una metáfora de la búsqueda del amor y el gozo, encapsulando la dualidad entre la persecución y el disfrute, y revelando la complejidad de las motivaciones humanas (Escourido, 2020).

2.2.7.5.3 Dispositivos literarios utilizados.

La caza en Libro de buen amor se utiliza como un dispositivo literario para representar temas de indagación y persecución. Los animales cazados sirven como metáforas para los objetivos de la búsqueda, simbolizando la naturaleza esquiva del deseo y la satisfacción. A menudo, las imágenes de caza en la obra preludian la derrota del cazador, sugiriendo la inevitabilidad del fracaso en la búsqueda de la perfección o el ideal. Esto resuena con la estructura de la obra, donde la persecución del amor y la alegría se encuentra frecuentemente con obstáculos y complicaciones, reflejando la naturaleza a menudo frustrante de estas búsquedas (Denbo, 2022).

La caza en Libro de buen amor del arcipreste de Hita desempeña un papel significativo al reflejar las prácticas aristocráticas de la caza como una actividad noble, al servir como una expresión de la estética de la alegría, y al utilizarse como un dispositivo metafórico para explorar temas de persecución e indagación. La caza no solo proporciona un contexto cultural y social relevante, sino que también enriquece la narrativa al simbolizar la búsqueda de la felicidad y el deseo, mostrando la profundidad y la complejidad de las relaciones humanas y sus aspiraciones.

2.2.7.6 Interpretación de los símbolos amorosos en el contexto medieval

Además, los símbolos amorosos en la literatura medieval reflejan los desafíos y la idealización del amor dentro de un marco normativo que regula las relaciones humanas. La flecha de Cupido, la llama del amor y el anillo de compromiso son ejemplos de cómo el amor se ve como una fuerza poderosa pero también regulada por normas sociales y expectativas de comportamiento.

La representación del amor como un contrato formal, a menudo utilizando metáforas legales, destaca cómo las relaciones amorosas podían ser entendidas y gestionadas en términos de acuerdos y obligaciones, similar a los contratos legales de la época (Aláez, 2018).

Esta formalización del amor subraya su importancia en la vida social y personal, permitiendo a los lectores medievales relacionar su comprensión del amor con las estructuras

sociales y morales predominantes, y mostrando cómo los símbolos amorosos funcionan como herramientas para explorar la complejidad de las relaciones humanas en un contexto culturalmente específico (Chism, 2014).

2.2.7.6.1 El Corazón como símbolo del amor

El corazón es uno de los símbolos amorosos más icónicos en la literatura medieval, representando la sede de las emociones y el amor apasionado. Este símbolo aparece en diversas obras, desde poemas hasta relatos caballerescos, ilustrando la intensidad y la centralidad del amor en la vida de los personajes. En *Libro de buen amor*, por ejemplo, el corazón simboliza tanto el deseo romántico como la devoción espiritual, reflejando la dualidad del amor en la sociedad medieval (Aláez, 2018).

2.2.7.6.2 La flecha de cupido y la herida de amor

La flecha de Cupido y la imagen de la herida de amor son símbolos recurrentes que ilustran la naturaleza dolorosa y transformadora del amor. La flecha, lanzada por el dios del amor, representa el inicio de la pasión amorosa, mientras que la herida simboliza el sufrimiento y la vulnerabilidad que acompaña al amor (Gubbini, 2023). Esta metáfora se emplea para expresar cómo el amor puede herir y cambiar a los amantes, destacando su poder sobre el corazón humano.

2.2.7.6.3 El jardín del amor

El jardín del amor es un símbolo de fertilidad, vida y crecimiento, y aparece en muchas narrativas medievales como un lugar de encuentro secreto entre amantes. Este símbolo refleja la pureza y la belleza del amor, al mismo tiempo que sugiere la necesidad de protección y privacidad para que el amor florezca (Chism, 2014). En *Libro de buen amor*, el jardín simboliza un refugio donde los protagonistas pueden expresar su amor lejos de las restricciones sociales (McGlynn, 2020).

2.2.7.6.4 La Rosa como metáfora del amor

La rosa, con su belleza y fragilidad, es una metáfora central en la poesía y la narrativa medieval, simbolizando el amor idealizado y la feminidad. La rosa, a menudo asociada con la Virgen María, también refleja la pureza y la gracia, y en el contexto del amor cortés, representa la dama inalcanzable que el caballero aspira a conquistar (Hubo, 2023). Esta flor se convierte en un emblema del deseo y la reverencia hacia el objeto del amor.

2.2.7.6.5 El anillo como símbolo de compromiso

El anillo, utilizado como símbolo de compromiso y fidelidad, aparece frecuentemente en la literatura medieval como una promesa de amor eterno y lealtad. Este símbolo no solo representa el vínculo entre los amantes, sino que también refleja las expectativas sociales sobre el matrimonio y la fidelidad en la época (Riva, 2020). En *Libro de buen amor*, el anillo puede interpretarse como un signo de la sinceridad y la seriedad del compromiso amoroso.

2.2.7.6.6 El fuego del amor

El fuego, con su capacidad para calentar y destruir, simboliza la pasión ardiente del amor, así como su potencial destructivo. En la literatura medieval, el fuego del amor representa tanto la intensidad del deseo como el peligro del amor no correspondido o excesivo (Moriarty, 2013). Este símbolo sugiere que el amor verdadero requiere control y moderación para evitar el sufrimiento y la pérdida.

2.2.7.6.7 El espejo como reflexión del amor propio

El espejo es un símbolo que representa la reflexión y la autoevaluación en el contexto del amor. En la literatura medieval, el amor se ve a menudo como una experiencia que lleva a los personajes a confrontar su propia imagen y a reflexionar sobre su valía y sus deseos (Camps et al.,

2023). Este símbolo destaca la dimensión introspectiva del amor y su capacidad para revelar la verdad sobre los sentimientos.

Los símbolos amorosos en la literatura medieval ofrecen una rica variedad de significados que reflejan las complejas emociones y las normas sociales del amor en la época. Desde el corazón y la rosa hasta el fuego y el espejo, estos símbolos encapsulan la belleza, el dolor y la trascendencia del amor, proporcionando un lenguaje poético y visual para expresar las experiencias amorosas de los personajes medievales.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1 Enfoque de la investigación

La presente investigación se enmarca en un enfoque cualitativo dentro del paradigma interpretativo. Según Zoreda (1994), el enfoque cualitativo está constituido de significados y símbolos y busca señalar las características del objeto que se estudia para comprender la realidad que se investiga. El análisis cualitativo se orienta hacia la interpretación de significados dentro de su contexto histórico, social y cultural, con el fin de develar la riqueza y complejidad de la intertextualidad bíblica en la obra.

3.2 Diseño de investigación

El diseño de la investigación será de tipo bibliográfico y se fundamentará en una revisión exhaustiva de fuentes relevantes, incluyendo libros, artículos académicos, ensayos literarios y trabajos previos de investigación sobre la intertextualidad entre *Libro de buen amor* y los textos bíblicos. La recopilación y análisis de esta información permitirá situar la obra en su contexto medieval, brindando una comprensión más profunda de las influencias bíblicas sobre el discurso de Juan Ruiz. Según Hernández Sampieri, Fernández Collado y Baptista Lucio (2014, p. 63), "la investigación bibliográfica implica recopilar y analizar información proveniente de fuentes teóricas y de estudios previos, lo que facilita una interpretación más rica y matizada de los temas tratados en el texto". Este enfoque permitirá desentrañar las interrelaciones entre los textos sagrados y la obra literaria, destacando cómo estos elementos conforman el mensaje y la estructura narrativa de *Libro de buen amor*.

Lo más importante es identificar cómo las influencias bíblicas enriquecen y se entrelazan con el contenido de la obra, aportando una dimensión teológica y literaria que se manifestará a

través de diversas expresiones textuales., tratando de identificar el aporte Bíblico al contenido en la obra.

3.3 Tipo de investigación

3.3.1 Por el nivel o alcance

- **Descriptiva:**

Tras la exploración inicial, el estudio adoptará un enfoque descriptivo para registrar y clasificar las formas en las que la Biblia es citada, aludida o interpretada en *Libro de buen amor*. Se realizarán descripciones detalladas de las referencias bíblicas, diferenciándolas entre directas, indirectas, explícitas o implícitas, y se identificarán las influencias de la tradición cristiana que subyacen en la obra.

La investigación descriptiva se enfocará en caracterizar las propiedades y dimensiones de estas intertextualidades, tal como indican (Francesc et al., 2014): “La investigación descriptiva busca caracterizar y especificar las propiedades importantes de los fenómenos a investigar”. Este paso permitirá dar cuenta de las estructuras intertextuales presentes en la obra y su conexión con el discurso moral y teológico de la Edad Media.

3.3.2 Por el lugar

- **Documental:**

El estudio también recurrirá a la investigación documental, que consistirá en el análisis de documentos históricos y antiguos, como versiones medievales de la Biblia, tratados teológicos de la época y otros textos literarios relevantes. Estos documentos permitirán una comprensión más amplia sobre cómo se interpretaba y utilizaba la Biblia en la Edad Media y cómo esta influencia se reflejó en *Libro de buen amor*. Según (Hernández et al., 2014) "la investigación documental se basa en la recopilación y análisis de material escrito, que proporciona una comprensión profunda

del objeto de estudio". De esta manera, el estudio contextualizará mejor las interacciones entre los textos bíblicos y la obra literaria de Juan Ruiz.

3.3.3 Por los objetivos

- **Básica:**

La investigación se enfocará en la expansión del conocimiento teórico y literario sobre *Libro de buen amor*, sin necesidad de que los resultados tengan una aplicación inmediata en la práctica. El objetivo será profundizar en el entendimiento de cómo Juan Ruiz Arcipreste de Hita utiliza la Biblia para comunicar sus enseñanzas morales y religiosas, y cómo estos usos reflejan las tensiones sociales y culturales de su tiempo. Según Châu Lê (1976), "la investigación básica busca incrementar los conocimientos científicos, con la investigación pura no se obtiene aplicaciones inmediatas". El aporte de este estudio al campo de los estudios literarios será proporcionar una interpretación novedosa y enriquecedora del uso de la intertextualidad bíblica en la obra medieval.

3.4 Unidad de Análisis

En la investigación literaria, la unidad de análisis es el elemento central examinado, como un texto, capítulo, personaje o tema. Su correcta elección define el enfoque y la profundidad del estudio (Ortega, 2024).

En la investigación sobre la intertextualidad bíblica en *Libro de buen amor*, se considera como unidad de análisis los episodios que comprenden desde la Primera dama hasta la Décimo quinta dama. Cada una de estas secciones es fundamental para la estructura narrativa de la obra, y cada "dama" ofrece una representación literaria de diversas situaciones que incluyen la moral, la ética y la crítica social, a menudo reflejando también la influencia y los valores cristianos de la época.

Estas interacciones van más allá de simples relatos amorosos; están cargadas de simbolismo bíblico y moral, y proporcionan enseñanzas que resuenan con los valores de la tradición cristiana medieval.

Cada una de las damas puede ser vista como un vehículo para abordar temas como el pecado, el arrepentimiento, la tentación, la virtud y la salvación. La Biblia, a través de su narrativa, influye en los eventos de estas interacciones, y las enseñanzas cristianas subyacentes se hacen evidentes en las decisiones y comportamientos de los personajes.

3.5 Técnicas e instrumentos de investigación

3.5.1 Técnicas de investigación

En este estudio, el análisis literario se sustenta en el uso de técnicas hermenéuticas y métodos inductivos, los cuales permiten extraer y analizar los fragmentos de la obra que contienen referencias bíblicas, identificando cómo estas intertextualidades aportan a la interpretación y a la significación general del texto. Este enfoque permite una amplitud interpretativa sustentada en la contextualización del fenómeno desde una perspectiva teórico-literaria.

Según Arráez, et al. (2006), la hermenéutica es el arte teórico de la interpretación de textos, discursos o escrituras que tiene como objetivo comprender desde bases objetivas que se quiso decir y porque se dijo lo que se dijo, tiene un origen teológico ya que hace referencia a la interpretación de las escrituras bíblicas de forma tal de poder explicar que significa su simbología y como deben entenderse los textos desde el canon cristiano.

Este término ha tomado vital importancia desde el ámbito de la filosofía, donde la interpretación no puede ser externa a lo que se está interpretando. La hermenéutica será la principal técnica de interpretación en esta investigación, pues permite entender de una forma más precisa una obra, a través de la interpretación y la comprensión del texto; esto incluye el contenido, el

contexto histórico y cultural en el que se escribió la obra, para ello es importante considerar las siguientes técnicas:

- **Análisis hermenéutico**

El análisis hermenéutico para Stewart (2020), contempla el análisis socio histórico, formal y la reinterpretación; se ocupa de las condiciones, la estructura y delimitación del mensaje; de esta manera será posible el análisis del contenido del mensaje en el contexto de *Libro de buen amor*, relacionándolo con las influencias y las referencias bíblicas presentes en el texto. Este análisis abarca tanto la vida del autor como el contenido de su obra, facilitando la comprensión de las alusiones religiosas y su papel en la interpretación de los personajes y acontecimientos del texto.

- **Análisis crítico valorativo**

Según Villalba (2007), este tipo de análisis está sujeto a una variada serie de elementos para permitir el mismo, a través de diferentes etapas de la lectura que va desde las ideas principales hasta las ideas secundarias, en el presente estudio se emplearán para evaluar las interpretaciones de las referencias bíblicas en la obra, permitiendo un enfoque crítico hacia las ideas y posturas que el autor presenta. La evaluación crítica comprenderá la comparación y deducción de las alusiones bíblicas, considerando los efectos y significados que estas aportan al contexto narrativo y a la intencionalidad del autor.

3.5.2 Instrumentos de investigación

En este estudio, se utilizará una matriz de análisis cualitativo como instrumento principal para examinar las relaciones intertextuales presentes en *Libro de buen amor*. Este instrumento es ampliamente empleado en los estudios literarios debido a su capacidad para organizar y sistematizar información relevante, permitiendo un análisis detallado y profundo de los textos (Cáceres, 2003).

La matriz de análisis cualitativo facilita la identificación, categorización y evaluación de las referencias bíblicas, ayudando a desentrañar los significados implícitos y explícitos que estas aportan a la obra. Asimismo, este esquema permitirá relacionar los fragmentos literarios con su contexto histórico, cultural y simbólico, proporcionando una visión integral de las conexiones intertextuales y su influencia en la narrativa y la intención del autor.

- **Matriz de análisis**

De acuerdo con León (2023), para organizar y visualizar la información se considera el uso de una matriz intertextual, que permite analizar cómo los fragmentos del texto el Libro del Buen Amor está relacionado con los textos bíblicos. La matriz de intertextualidad será empleada para identificar el conjunto de huellas textuales cuyo reconocimiento conduce a la crítica a través del análisis de las referencias y como estas contribuyen al significado de la obra, tal como se puede observar en la Tabla 1:

Tabla 1

Matriz para análisis Intertextual

Intertextualidad bíblica	Verso original (Libro del Buen Amor)	Traducción moderna o Paráfrasis	Página	Referencia bíblica	Relación temática/intertextualidad
Identificación de fragmentos bíblicos	Texto original del Libro del Buen Amor	Interpretación en lenguaje contemporáneo	Número de página del Libro del Buen Amor donde se encuentra el verso	Cita bíblica (libro/capítulo o/versículo)	Conexión entre el tema o mensaje del verso original y su relación con el contenido de la Biblia (paráfrasis, contraste o inspiración)

Nota. Datos tomados del estudio denominado: Elementos de análisis intertextual de Navarro, (1997).

- **Procedimiento para el análisis de la información**

El análisis se estructurará en tres pasos:

1. Identificación y recolección de fragmentos relevantes: Se seleccionarán los fragmentos en *Libro de buen amor que* contengan referencias bíblicas.
2. Aplicación de la matriz de análisis intertextual: Se ira colocando la información de acuerdo al contenido de la Tabla 1.
3. Interpretación contextualizada: Finalmente, se contextualizarán los datos en función del contexto histórico, social y cultural del autor y de su obra, evaluando el sentido y la relevancia de las alusiones bíblicas en el marco literario de la obra.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Una de las obras más originales y revolucionarias de la literatura española, *El Libro del Buen Amor*, escrito por Juan Ruiz el Arcipreste de Hita. El Arcipreste era un sacerdote encargado de administrar varias parroquias cercanas de una localidad, que se encuentra en la provincia de Guadalajara de la comunidad autónoma de Castilla.

El nombre del libro fue dado por los críticos contemporáneos ya que en un inicio el libro era conocido como *El Libro del Arcipreste*, la temática es el conflicto entre el amor loco y el buen amor que se encuentra escrita en verso con 1700 estrofas. Varios analistas literarios concuerdan que este libro es una autobiografía del autor, donde la mayor parte de información presentada es fruto de su imaginación, el cual vive una serie de amores ficticios con mujeres de todas las clases sociales.

En este capítulo se muestra un análisis de obra literaria en relación con sus temas principales, valores éticos y morales, y conexiones intertextuales con relatos bíblicos. Además, se discute cómo estas características literarias pueden ser empleadas en estudios actuales para reflexionar sobre enseñanzas éticas y culturales.

4.1 Identificación de temas principales

En esta obra se puede observar un legado literario digno de estudio tanto por su estilo narrativo como por su riqueza temática, esta obra se la puede mirar desde una dualidad entre lo carnal y lo espiritual

4.1.1 El amor

Las reflexiones que plantea el autor sobre el amor y las condiciones humanas siguen existiendo, el libro le da mucha importancia al cuerpo y a los deseos carnales

4.1.2 La moral y religiosa

A través de una colección de fabulas tradicionales el Arcipreste trata de dar una lección de cómo debe ser el amor. Esta perspectiva coincide con la del Mester de Clerecía, género literario en el que se clasifica el Libro del Buen Amor y otras obras como Milagros de Nuestra Señora de Gonzalo de Berceo.

4.1.3 La sátira

La sátira en el libro sirve para criticar costumbres, instituciones y valores sociales de la época, pero siempre de manera ingeniosa y entretenida. El autor utiliza recursos como la exageración, el sarcasmo y las metáforas para invitar a la reflexión, sin resultar ofensivo de manera directa.

4.1.4 La lúdica

Con un tono irónico el autor hace un recorrido de una autobiografía ficticia, nada de lo que cuenta ocurrió, pero incluye episodios divertidos casi imposibles, en los que la perspectiva moralizadora prácticamente desaparece.

Otro aspecto que hay que mencionar es el carácter misceláneo, el Arcipreste mezcla diferentes estilos, reflexiones y elementos literarios, muchos de ellos opuestos entre sí, consecuentemente crea una obra muy rica y digna de ser leída.

4.1.5 Argumento

El Libro del Buen Amor es una narración compleja que combina muchas narraciones y temáticas, la idea principal es enseñar a los lectores cual es un comportamiento moralmente aceptable en lo que al amor respecta. El Arcipreste comienza con un prólogo explicando que está en la cárcel y que se dispone a escribir un libro sobre el amor, no obstante, incluye advertencias

sobre la importancia de interpretar correctamente lo que va a contar, su objetivo es que las personas se alejen del vicio y se acerquen al respeto y la virtud.

Incluye en la introducción varios rezos a la virgen, además de un par de relatos cortos, humorísticos y con moraleja, todas ellas inventadas, a través de varios episodios que incluye fabulas clásicas y finalizan con una moraleja. En muchas de estas aventuras cuentan ayuda de mensajeras, mujeres que actuaban como enlace entre el protagonista y sus conquistas, entre ellas la Trotaconventos que sentó precedentes para la Celestina.

Hay episodios más importantes que otros, como la batalla entre Don Carnal y Doña Cuaresma, en esta lucha se enfrentan sus dos ejércitos de animales, lo que se podía comer en cuaresma y lo que no. El Libro finaliza con una lección sobre el buen amor, dando sentido al título de la obra, hay que huir del amor loco guiado por la pasión y a lujuria.

4.1.5.1 Primera dama del Libro, la noble discreta y despechada

Esta es la primera historia de amor protagonizada por el arcipreste, que va a recorrer todas sus aventuras en este campo. En esta ocasión se enamora de una mujer noble, aunque ella sólo quiere amistad para evitar ser engañada, porque ha aprendido por otras damas que los hombres siempre traen embustes. Al final de la obra, el arcipreste se siente humillado por su constante negativa. Termina el episodio con un elogio a las mujeres y una crítica a las banalidades del mundo, expresando que es mejor desistir cuando no te corresponden para evitar ofender a la mujer y que lo único que siempre permanece es el amor divino. Este episodio suele ubicarse entre los versos 70 y 170.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Por sus muchas palabras no la pude entender,
quise más de lo justo, no quise bien hacer."*

4.1.5.2 Segunda dama del libro, cortejo a una panadera por medio de un mensajero

El mensajero termina conquistando a la mujer y burlándose del protagonista. Veracidad de la astrología en este capítulo *Libro de buen amor*, el arcipreste habla sobre la astrología. Para él, los astrólogos son enviados de Dios, que realmente es el Todopoderoso. pone el ejemplo de un lugar donde varios astrólogos predijeron los horrores que sufriría un niño. Al principio son encarcelados, pero cuando lo que predijeron se hace realidad, el rey los libera. En esta parte también hace una alabanza al amor, aunque también advierte de sus embustes. Este episodio suele ubicarse entre los versos 440 y 520.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Envié al mensajero, creyéndole leal,
más vino a ser mi daño, pues mi bien fue su mal."*

4.1.5.3 Tercera dama del libro, la virtuosa y recogida

El arcipreste se basa en la fábula del perro y del ladrón. El ladrón se dispone a robar en una casa y le lanza la carne al perro para que este lo ladre, pero el animal, leal a su amo, le persigue. El arcipreste usa esta fábula para contar su tercer amor, en este caso para conquistar a la dama. Intenta agasajar con regalos, pero ella lo rechaza porque se siente comprada. Discusión entre el arcipreste y don amor en el libro del buen amor, el autor inventa una conversación entre su personaje y don Amor, al que describe como un hombre apuesto. Es un debate acalorado en el que el arcipreste critica al amor que todo ser humano vive como un anhelo, una idealización que nunca se cumple tal y como uno desea. La conclusión es que el amor esclaviza y además es también la causa de los siete pecados capitales. Para explicar este último punto, el arcipreste hace uso de siete fábulas.

Contestación de Don Amor, tras escuchar la retahíla de quejas del arcipreste, don Amor contesta acusándolo de que él es el único culpable de sus fracasos. Para evitar más, le da algunos consejos, como elegir correctamente a la mujer, utilizar una buena mensajera y comportarse con algo de osadía y mucha cortesía, prudencia y generosidad. Apunta también a que cuanto más persiga a su amada, mejor, ya que así esta empezará a sentir atracción y a ser más dócil. Condena también las malas costumbres, como beber vino, apostar o mentir. Este episodio suele ubicarse entre los versos 700 y 800.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Amor es dulce cadena que al alma tiene atada,
promete gloria eterna, más deja vida cansada."*

4.1.5.4 Cuarta dama del libro, la viuda doña Endrina

En este episodio, el arcipreste se convierte en don Melón. Este personaje está enamorado de una vecina, doña Endrina, por lo que pide consejo a doña Venus para conquistarla. Tras una primera declaración de amor no correspondida, don Melón acude a Trotaconventos para que la ayude como celestina y mensajera. A su llegada a la casa de doña Endrina, esta le comunica que no está interesada en el arcipreste. Cuando don Melón se entera, aconsejado por Trotaconventos, decide insistir. El plan funciona y consigue una cita a la que ambos, don Melón y doña Endrina, acuden y terminan casándose. Este episodio suele ubicarse entre los versos 1335 y 1634.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Por fuerza o por razón, amor siempre halla vía,
quien sabe bien buscar, alcanza lo que ansía."*

4.1.5.5 Quinta dama del Libro, la jovencilla delicada que murió en pocos días

El protagonista vuelve a estar enamorado, esta vez de una joven. Cuenta de nuevo con una mensajera que le lleva una sortija a la mujer. El arcipreste no se lo había pedido y eso le causa un gran enfado, llegando a insultarla. La mensajera, como venganza por la ofensa, decide contarle a todo el mundo sus secretos, por lo que el arcipreste le pide disculpas para evitar mayores problemas y que siga trabajando para él. Sin embargo, de poco le sirve porque la joven muere y el protagonista cae enfermo. Este episodio suele ubicarse entre los versos 1762 y 1820.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Mas ay, que del alma la pena se esconde,
y cuando más se sufre, el cuerpo responde."*

4.1.5.6 Sexta dama del Libro, la vieja que visitó al arcipreste cuando se hallaba enfermo

El Arcipreste se enfada cuando, estando mal de salud, una señora mayor le visita y le dice que se está mejor en la enfermedad que en la salud. Este episodio suele ubicarse entre los versos 1821 y 1870.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"La vieja, que ya sabe del mal y el remedio,
dijo: 'Mejor estar enfermo, que sano, ¡no es un buen predio!'
Y al arcipreste enfurecido, le retó su dicho sabio."*

4.1.5.7 Séptima dama del Libro, la serrana vaquera chata de mal angosto

El arcipreste está de camino a Lozoya cuando se encuentra con una serrana llamada Chata. Esta mujer le indica que, para pasar, continuar su viaje y encontrar alojamiento debe pagarle. El protagonista se niega y discuten, pero la chata termina cediendo más o menos y acogiéndolo en su

casa. Allí, para cobrarse sus servicios, le pide varios regalos y mantener relaciones sexuales, lo que el Arcipreste acepta. Este episodio suele ubicarse entre los versos 1871 y 1920.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"La serrana, con su gran chisme,
pidió más que el oro y el afán;
y al final, el arcipreste, en su descuido,
cedió a su trato, sin más plan."*

4.1.5.8 Octava dama del Libro, la serrana vaquera de Río Frío

La octava dama *Libro de buen amor*. Se la encuentra al arcipreste cuando viaja hacia Segovia. Sin embargo, se equivoca de camino y debe pedir ayuda y alojamiento a una vaquera. Esta le acoge, aunque no considera correcto que, tras la cena, el arcipreste se fuese. Este episodio suele ubicarse entre los versos 1930 y 1980.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Con la cena bien servida,
el arcipreste al fin se fue;
la vaquera quedó perdida,
sin saber qué hacer, y se dolió al ser."*

4.1.5.9 Novena dama del Libro, la serrana boba de Cornejo, Menga y Oriente

Cuando ya está llegando a Cornejo, el protagonista se encuentra con una serrana un poco tonta. El arcipreste es un pastor que, cantándole como marcaba la tradición literaria, le va a pedir matrimonio. Para escapar de esa situación, el arcipreste le dice que tiene que ir a buscar los anillos y los regalos de la pedida. Este episodio suele ubicarse entre los versos 1980 y 2025.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Cantándole como es de ley,
le pide, de casarse, el favor;
pero él se excusa, dice: 'Ya iré,
que debo buscar los anillos de amor.'"*

4.1.5.10 Décima dama del Libro, el arcipreste se encuentra con otra serrana que le invita a quedarse en su casa para que no pase frío de lo fea que era

El autor dice escribir tres cantigas para describirla. La visita del arcipreste al santuario de Santa María del Vado, en este capítulo, el arcipreste se encuentra con la virgen que le pide que le dedique algunos rezos, también hace referencia a episodios bíblicos como la pasión de Cristo y la traición de Judas. La pelea de don Carnal y doña Cuaresma, donde se describe las disputas entre estos dos personajes. Este episodio suele ubicarse entre los versos 2026 y 2080.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Fea, más generosa, me acogió,
y al frío me salvó de su malestar,
tres cantigas escribí, con mi pesar,
de su fealdad y de su gran favor."*

4.1.5.11 Undécima dama del Libro, la viuda rica que no hizo el menor caso

El día siguiente a pascua se celebra muchas bodas lo que genera en el arcipreste la necesidad de estar con una mujer, para conseguirlo acude de nuevo a Trotaconventos que le presenta a una mujer lozana y viuda pero el protagonista no consigue conquistarla. Este episodio suele ubicarse entre los versos 2115 y 2142.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Al día siguiente de Pascua, ansioso,
busqué entre las bodas, amor y reposo,
más viuda rica y hermosa no me atendió,
y Trotaconventos mi deseo no cumplió."*

4.1.5.12 Duodécima dama del Libro, la que rezaba en la iglesia el día de San Marcos

La arcipreste manda a Trotaconventos para que le acerque a una viuda a la que vio rezar el día de San Marcos, la mujer responde que prefiere seguir viuda pero que estaba dispuesta a planteárselo, sin embargo la relación no se da porque termina casándose con otro. Este episodio suele ubicarse entre los versos 2143 y 2170.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Viuda que en San Marcos rezaba,
mi corazón, en ella hallaba,
pero al final, con otro se casó,
y mi amor, en silencio se quedó."*

4.1.5.13 Decimotercera dama del Libro, la monja Doña Garoza

El protagonista decide enamorar a una monja ya que la Trotaconventos le dice que su amor es duradero y tierno. La celestina le recomienda a Doña Garoza, a la que había servido hacía tiempo, la monja lejos de aceptar los amores del arcipreste le reprocha no haber sido buena alcahueta y la poca utilidad de sus concejos, no obstante, termina aceptando la cita con el arcipreste enamorándose, cuando parece que todo puede acabar bien Doña Garoza muere a los meses de estar juntos. Otro personaje que encuentra la muerte es Trotaconventos, por lo que el arcipreste advierte al lector de que hay armarse frente al diablo y a los pecados terrenales, Trotaconventos habla desde

la tumba y dice que todos encontraremos la muerte y es mejor buscar siempre las virtudes. Este episodio suele ubicarse entre los versos 2171 y 2200.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Doña Garoza, monja fiel,
en tu amor hallé un laurel,
pero la muerte te robó,
y el pecado en mí quedó."*

4.1.5.14 Décimo cuarta dama del Libro, Doña Venus y Don Amor

El dialogo entre estos dos personajes trata de una serie de consejos y tácticas para conquistar a su amada. Estos consejos van desde lo más superficial (apariencia, regalos) hasta lo más profundo (palabras dulces, halagos). Este episodio suele ubicarse entre los versos 1969 y 2026.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Venus te enseña a brillar,
con joyas y prendas de mar,
pero Don Amor te dirá,
que solo el alma puede amar."*

4.1.5.15 Décimo quinta dama del Libro, aventura que fracasa por indiscreción del recadero

Tras la pérdida de Trotaconventos el Arcipreste contrata a un nuevo mensajero, Don Hurón, este hombre es mentiroso pero la única opción, quien más tarde decide pregonar por toda la ciudad una de las cartas que el Arcipreste le había dado para una de sus amadas. El Arcipreste termina su obra esperando que se útil y moralizante para sus lectores incluye también rezos a la Virgen María. Este episodio suele ubicarse entre los versos 2027 y 2065.

Un verso central clave relacionado con este episodio es el siguiente:

*"Don Hurón el mensajero,
con mentiras y disimulo,
llevó las cartas con empeño,
pero fue un gran desatino..."*

4.1.6 Personajes

Juan Ruiz cuenta una serie de anécdotas, con personajes muy complejos como se describe en la Figura 1:

Figura 1

Personajes de la Obra



Nota. Datos tomados del *Libro de buen amor*, de Ruiz, J. (2018).

- El Arcipreste, se refiere al narrador que actúa además como protagonista, crítico social y poeta, donde explora temas de amor, deseo religión y sociedad.
- Don amor, se refiere a un maestro que enseña al Arcipreste las artes del amor y también del engaño, responsable de todos los tormentos y alegrías que el protagonista experimenta en la búsqueda del amor.

- c. Doña Venus, Es la esposa de don Amor y representa la belleza y el deseo sexual. Ella complementa la figura de su marido, reforzando la idea de que el amor está estrechamente ligado a la atracción física y a los placeres carnales.
- d. La Trotaconventos, se refiere a una señora poco mayor entrada en años que de joven se ganaba la vida como podía, pero que ha llegado a tener muchas relaciones y que a través de los años conoce a todos, dedicando su tiempo a propiciar las relaciones secretas y prohibidas.
- e. Doña Cuaresma y Don Carnal, ha referencia a un hombre con apegos a todo lo que sea fiesta, carne, pasión, beber y comer en contraste con una mujer encaminada a la privación de placeres y la penitencia.
- f. Doña Endrina y Don Melón, se refiere a una especie de matrimonio alegórico entre ambos, la endrina es una joven que es contactada por una tercera persona para ponerla en contacto con Don Melón, finalmente se concluye que es mejor dejarse guiar `por la mano de Dios.
- g. La Chata, se refiere a una joven que brinda amor a cambio de regalos, donde se usa un lenguaje vulgar para la época.

4.1.7 Comparación de los valores identificados con los representados en obras clásicas, incluidas las bíblicas

La comparación de valores representados en diversas obras clásicas, incluidas las bíblicas, permite explorar cómo estos principios han sido interpretados y transmitidos a lo largo del tiempo.

En la literatura, el amor se presenta con matices que van desde lo idealizado hasta lo carnal, contrastando con el amor puro y virtuoso exaltado en los textos bíblicos.

Tabla 2

Comparación del Amor en diversas obras literarias

Categoría	Libro de buen amor	Obras Clásicas	Santa Biblia
Amor	1. Loco Amor: Representado de forma diversa: amor carnal, idealizado y pragmático, con enfoque humorístico y crítico.	1. La Celestina de Fernando de Rojas: Reflexiona sobre el amor loco y las consecuencias de las pasiones descontroladas.	1. Amor puro y virtuoso: Corintios 13:4-7, Romanos 13:10, Mateo 22:39.
	2. Buen Amor: Se aborda el amor como una expresión de amor cortés, caracterizado por la cortesía y la búsqueda de la perfección en el ámbito amoroso.	2. El Conde Lucanor de Don Juan Manuel: Expone el amor como virtud y las consecuencias morales de un amor loco y desenfrenado.	2. Amor desordenado y peligroso: Proverbios 5:3-5, Cantar de los Cantares 8:6-7, Proverbios 6:27-28.

Nota. La comparación se basa en cómo distintas obras literarias y religiosas han representado el amor a lo largo del tiempo.

Según Aristóteles (2004), la sabiduría se asocia con la contemplación de verdades universales, mientras que la prudencia guía las decisiones prácticas hacia el bien.

La sabiduría y la prudencia son conceptos recurrentes que subrayan la importancia de comprender la naturaleza humana y tomar decisiones éticas. Mientras que El Libro del Buen Amor utiliza relatos humorísticos e irónicos para abordar estos valores, obras clásicas como *Los Cuentos de Canterbury* y *Don Quijote* exploran la complejidad de la vida y las contradicciones humanas a través de narrativas multifacéticas. Por otro lado, los textos bíblicos, como Proverbios y Eclesiastés, presentan la sabiduría como un ideal divino, alcanzable mediante la obediencia y el temor de Dios.

Tabla 3

Comparación de la Sabiduría y Prudencia en diversas obras literarias

Categoría	Libro de buen amor	Obras Clásicas	Santa Biblia
Sabiduría y Prudencia	Transmitida a través de relatos humorísticos y consejos prácticos, muchas veces con tono irónico. Advierte sobre los peligros del amor carnal y da consejos sobre cómo llevar una vida virtuosa, mostrando un profundo conocimiento de la naturaleza humana.	<p>1. Los Cuentos de Canterbury de Geoffrey Chaucer: Las historias narradas por los peregrinos exploran diversas perspectivas sobre la vida, el amor, la religión y la sociedad, con enfoque en la sabiduría y la prudencia.</p> <p>2. Don Quijote de Miguel de Cervantes: Explora temas como la locura, la cordura, la idealización y la realidad, con una profunda reflexión sobre la naturaleza humana y la búsqueda de la sabiduría.</p> <p>3. Las Mil y Una Noches: Historias que muestran cómo reyes, visires, mercaderes y otros personajes adquieren sabiduría y prudencia a través de sus experiencias.</p> <p>4. El Principito de Antoine de Saint-Exupéry: Reflexiones sobre la amistad, el amor, la vida y la muerte, con lecciones valiosas sobre la importancia de la simplicidad, la amistad y la sabiduría.</p>	<p>1. Sabiduría: Proverbios 1:7, Proverbios 3:13-14, Proverbios 8, Eclesiastés 1:13, Eclesiastés 7:1.</p> <p>2. La sabiduría y prudencia son exaltadas en libros como Salmos, Isaías, Job, Carta de Santiago.</p>

Nota. Esta comparación destaca cómo distintas obras han abordado estos valores a lo largo de la historia.

Según Kant (2002), la moralidad radica en actuar conforme a principios universales que se aplican a todos los seres racionales, independientemente de los deseos personales.

La moralidad, como uno de los valores fundamentales, se presenta de manera diversa en la literatura clásica, revelando tensiones entre el deseo humano y los principios religiosos. A través de distintas perspectivas, estas obras exploran las complejidades de las decisiones éticas, resaltando cómo los dilemas morales trascienden épocas y contextos culturales.

Tabla 4

Comparación de la Moralidad en diversas obras literarias

Categoría	Libro de buen amor	Obras Clásicas	Santa Biblia
Moralidad	Ambigua y relativa; muestra las contradicciones entre el deseo y las normas sociales o religiosas. Muestra el placer en todas sus formas, sin embargo termina reflexionando sobre lo fugaces que son los placeres terrenales y la importancia de la salvación del alma.	<p>1. En la tragedia griega La moralidad se presenta como un conflicto entre el destino y la voluntad humana.</p> <p>2. El Quijote" de Miguel de Cervantes Satiriza la caballería medieval y explora temas como la locura, la cordura, la moralidad y la realidad.</p> <p>3. Crimen y Castigo de Fiódor Dostoievski, explora la psicología de un asesino y las consecuencias morales de sus actos, planteando preguntas sobre la naturaleza del bien y del mal.</p>	Estrictamente definida; la moralidad está ligada a la ley divina, implícita en los libros de Proverbios, Romanos, Éxodo, Levítico, Deuteronomio, Santiago y Mateo.

Nota. La moralidad en estas obras varía desde una visión relativa y conflictiva hasta principios absolutos basados en normas divinas o sociales.

Según Nietzsche (2006), la religión y la fe, especialmente el cristianismo, ha sido una fuerza que reprime el deseo humano de afirmarse, favoreciendo una moral que niega la vida y promueve la sumisión.

La religión y la fe han sido temas centrales en la literatura, reflejando las creencias, tensiones y cuestionamientos espirituales de cada época. Estas obras ofrecen visiones contrastantes que van desde una crítica humorística hacia la hipocresía clerical hasta profundas reflexiones sobre el pecado, la redención y la relación entre lo divino y lo humano. Este análisis permite comprender cómo diferentes contextos culturales y religiosos han influido en la representación de la espiritualidad y sus implicaciones éticas.

Además, la literatura ha servido como un espacio donde se exploran los dilemas morales y la búsqueda del sentido trascendental de la existencia. Autores de distintas épocas han plasmado en sus obras los conflictos entre la fe y la razón, el libre albedrío y la predestinación, así como la lucha interna del individuo ante las normas religiosas y sus propias convicciones. A través de narrativas simbólicas, mitológicas o realistas, estos textos han permitido a generaciones de lectores reflexionar sobre la influencia de la religión en la vida cotidiana y en la construcción de identidades individuales y colectivas.

Tabla 5

Comparación de la Religión y fe en diversas obras literarias

Categoría	Libro de buen amor	Obras Clásicas	Santa Biblia
Religión y fe	Tratada con humor y crítica hacia la hipocresía clerical, aunque sin abandonar la fe cristiana.	<p>1.En la Eneida La religión está relacionada con los dioses y su influencia en los destinos humanos.</p> <p>2.La Divina Comedia de Dante Alighieri Muestra una alegoría del viaje del alma hacia Dios, explorando los conceptos del pecado, la redención y la salvación.</p> <p>3.Los Cuentos de Canterbury de Geoffrey Chaucer Explora temas religiosos y morales a través de las historias de sus peregrinos.</p> <p>4. Crimen y Castigo de Fiódor Dostoievski Explora las consecuencias morales de sus actos, planteando preguntas fundamentales sobre la naturaleza del bien y del mal, y la existencia de Dios</p>	Central y sagrada, enfocada en la relación entre Dios y la humanidad, Génesis y Éxodo.

Nota. Fajardo (2020) analiza cómo esta obra refleja la dualidad entre la devoción religiosa y la sátira hacia las instituciones eclesiásticas.

Según Maquiavelo (2005), la astucia y la estrategia son esenciales para la política, permitiendo a los líderes adaptarse y manipular situaciones para alcanzar sus objetivos, incluso si esto implica actuar en contra de la moral tradicional.

La astucia y la estrategia son cualidades recurrentes en la literatura, representando tanto la inteligencia práctica como la habilidad para superar adversidades. Estas características, a menudo personificadas en figuras como Trotaconventos o Ulises, muestran cómo la astucia puede ser una virtud en ciertos contextos, mientras que en la tradición bíblica se valora únicamente cuando se alinea con los designios divinos. Este contraste refleja diferentes interpretaciones culturales sobre el uso de la inteligencia en la búsqueda de objetivos.

Tabla 6

Comparación de la Astucia y estrategia en diversas obras literarias

Categoría	<i>Libro de buen amor</i>	Obras Clásicas	Santa Biblia
Astucia y estrategia	Enfatizada a través de personajes como Trotaconventos, que representan la inteligencia práctica.	Ulises en la Odisea es un ejemplo clásico de astucia como virtud.	La astucia es aceptada solo si está al servicio de Dios, como en el caso de Jacob, Génesis 27.

Nota. Según Fajardo (2020), esta figura literaria refleja la dualidad entre la picardía y la moralidad en la sociedad medieval, estableciendo un paralelismo con Ulises en *La Odisea*.

Según Sartre (2001), la condición humana está definida por la libertad radical, que genera angustia y obliga al individuo a crear su propio significado en un mundo carente de sentido preexistente.

La representación de la condición humana en la literatura aborda su complejidad, contradicciones y vulnerabilidades desde diversas perspectivas. Mientras que *El Libro del Buen Amor* refleja estas características con humor y reflexión, las tragedias griegas destacan la fragilidad humana frente al destino y las fuerzas superiores. Por otro lado, los textos bíblicos presentan a la humanidad como caída, pero con la posibilidad de redención mediante la fe, ofreciendo una visión esperanzadora dentro de un marco espiritual.

Tabla 7

Comparación de la condición humana en diversas obras literarias

Categoría	<i>Libro de buen amor</i>	Obras Clásicas	Santa Biblia
La condición humana	Vista como imperfecta y contradictoria, pero digna de reflexión y humor.	En las tragedias griegas, se explora la fragilidad humana frente al destino y los dioses.	Reconocida como caída y redimible mediante la fe, Génesis 3, Romanos 5:12-21.

Nota. Según Fajardo (2020), en *Libro de buen amor*, la condición humana se presenta como imperfecta y contradictoria, pero también como objeto de reflexión y humor.

4.1.8 *Libro de buen amor* como una herramienta en la enseñanza de la literatura clásica

Esta obra literaria del siglo XIV perteneciente a la corriente del Mester de Clerecía, contiene una serie de anécdotas amorosas, donde su estudio puede ser una herramienta poderosa en el aula para enseñar no solo sobre la literatura clásica, sino también sobre la historia, la cultura, y los valores de la época. A través de su estructura, personajes y temas, los estudiantes pueden explorar conceptos como la moralidad, la religiosidad, la crítica social y la intertextualidad.

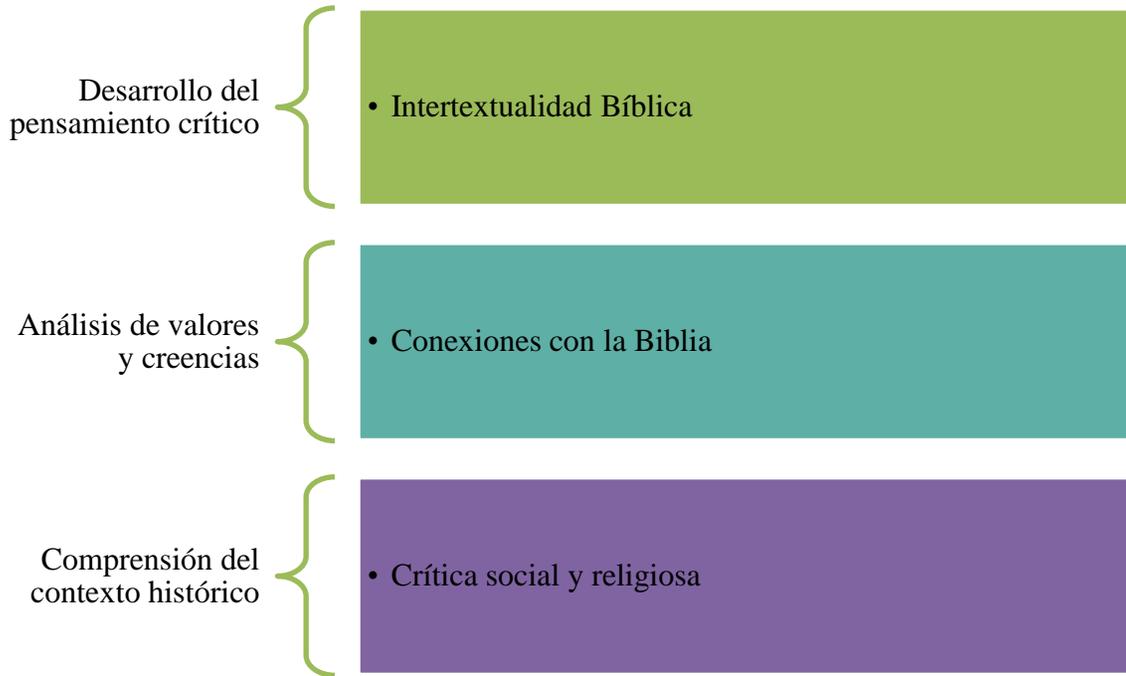
Dentro de los beneficios de utilizar *Libro de buen amor* en la enseñanza, se encuentran:

- **Desarrollo del pensamiento crítico:** Los estudiantes pueden analizar las tensiones entre lo moral y lo práctico, así como las críticas implícitas a las estructuras sociales y religiosas.
- **Conexión con la intertextualidad:** Ayuda a comprender cómo las obras literarias se interrelacionan con otras tradiciones, como la Biblia, y su impacto en la narrativa.
- **Contextualización histórica:** Fomenta la comprensión de la Edad Media, sus valores, su visión del amor y su sociedad a través de un análisis de los personajes y situaciones presentadas.

A manera de ilustración de cómo puede ser utilizado por los estudiantes el *Libro de buen amor* con el fin de promover el análisis crítico, histórico, y literario, se presenta el siguiente esquema:

Figura 2

Diagrama de aplicabilidad



Nota. Datos tomados del *Libro de buen amor*, de Ruiz, J. (2018).

4.2 Valores y Mensajes Subyacentes

El Libro del Buen Amor de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, es un texto medieval que explora, con una mezcla de ironía, sátira y profundidad, los valores predominantes de su época. A través de historias y ejemplos, el autor presenta una rica amalgama de enseñanzas, reflexiones y críticas sobre la vida, el amor, la religión y la condición humana.

4.2.1 Los valores religiosos, éticos y culturales en el texto

Los valores religiosos, éticos y culturales se pueden observar a través de la Figura 3:

Figura 3

Valores religiosos, éticos y culturales en el texto

Religiosos	Éticos	Culturales
<ul style="list-style-type: none">• Amor Divino• Amor Carnal	<ul style="list-style-type: none">• Sabiduría y prudencia• Moralidad	<ul style="list-style-type: none">• Astucia y Estrategia• La condición humana

Nota. Datos tomados del *Libro de buen amor*, de Ruiz, J. (2018).

- **Religiosos**

1. Amor Divino: Se hace énfasis en el amor hacia Dios, como algo puro y perfecto. Este valor está relacionado con los ideales religiosos y espirituales de la época, donde la fe y la conexión con lo divino guían al ser humano hacia la salvación y la virtud.
2. Amor Carnal: Es considerado como un contraste con el divino, siendo mundano y a menudo ligado al placer físico. Se manifiesta a través de la lucha interna entre el espíritu y la carne.

- **Éticos**

1. Sabiduría y Prudencia: Se encuentran de forma implícita en la toma de decisiones correctas con base en el conocimiento y la reflexión, donde las acciones prudentes pueden evitar problemas y llevar a la armonía.
2. Moralidad: Hace referencia al comportamiento correcto y las normas éticas que guían la vida. Aunque en el libro se incluye episodios humorísticos y situaciones aparentemente inmorales, el objetivo es reflexionar sobre las virtudes y los excesos.

- **Culturales**

1. Astucia y Estrategia: Necesarios para resolver problemas y enfrentarse a los desafíos, encontrados, través de relatos y fábulas, se enfatiza la importancia de la inteligencia para superar obstáculos.
2. La condición humana: Hace referencia a la dualidad de los deseos humanos y las virtudes, destacando la complejidad de la naturaleza humana.

4.2.2 Relevancia para estudiantes y lectores modernos

El *Libro del Buen Amor* es relevante para los estudiantes y lectores modernos gracias a la riqueza del contenido y la profundidad de sus mensajes. Esta obra medieval da a conocer las costumbres, creencias y valores del siglo XIV, y otros temas universales, como el amor, la moral, la sátira social y el humor. Para los estudiantes modernos, esta obra se ha convertido en una oportunidad para explorar la literatura medieval, la cual ofrece una mezcla de relatos, fábulas, poemas y sermones que permitirán desarrollar habilidades críticas en el lector contemporáneo. El libro aporta además reflexiones útiles para la vida y experiencias que inspiran y motivan.

No cabe duda que tanto los estudiantes como lectores modernos pueden beneficiarse de la riqueza lingüística de la obra, al descubrir nuevas palabras y formas de comunicarse, además de estimular su imaginación. En un contexto educativo, la obra fomenta el pensamiento crítico y la apreciación de la diversidad cultural, siendo una herramienta para entender cómo las sociedades históricas construyeron sus narrativas y valores, y cómo estos han influido en la literatura y el pensamiento actual.

4.3 Análisis Intertextual

4.3.1 Selección e identificación de fragmentos relevantes con intertextualidad bíblica

Es fundamental recalcar que muchas de las frases o ideas presentes en el texto no son citas textuales de la Biblia, sino reinterpretaciones, adaptaciones o paráfrasis que reflejan la esencia de

las enseñanzas bíblicas, lo cual es común en la literatura medieval. De acuerdo como se detalla a continuación:

1. No literalidad de las frases

Las siguientes frases no son transcripciones literales de las Escrituras, sino que son reinterpretaciones en un lenguaje más accesible y adecuado para su audiencia medieval.

- Cuando los hombres están encendidos en juegos, se despojan por los dados, perdiendo los dineros.

Esta frase no es una transcripción directa de la Biblia, pero puede relacionarse con principios bíblicos sobre el mal uso de los recursos y el juego de azar, que no se encuentra explícitamente en la Escritura. "Y todo lo que el hombre siembra, eso cosecha".

- No seas mentiroso, sé muy verdadero, cuando hables con ella, no seas charlatán; donde hables de amor, sé amable, pues quien calla y aprende es prudente.

En este caso, la idea se refiere a la importancia de ser sincero y evitar la falsedad, una enseñanza bíblica sobre la honestidad, pero no es una cita literal.

"Que tu sí sea sí, y tu no, no".

- Tú eres avaricia, eres muy mezquino, al tomar te alegras, al dar no eres hábil, no te bastaría el Duero con su caudal, siempre fallas cada vez que te oigo.

Esto hace referencia al pecado de la avaricia y la falta de generosidad, algo que es condenado en las Escrituras, pero no se dice exactamente de esta manera en la Biblia. "No te hagas rico con el daño ajeno".

- El león, satisfecho con estas palabras, liberó al morito; el murciélago, al ser liberado, le agradeció mucho y prometió servirle en lo que pudiera.

En este caso, no es una cita literal de la Biblia, pero habla sobre la gratitud y el perdón, conceptos presentes en las Escrituras. "No juzgues y no serás juzgado".

- Toda mujer del mundo, y dueña de nobleza, se complace con el dinero y con mucha riqueza, nunca vi mujer hermosa que quisiera pobreza.

Esta frase refleja el principio bíblico de no poner la confianza en las riquezas, pero no es una cita directa. Se relaciona con pasajes como Mateo. "No pongas tu corazón en las riquezas".

- Tú, rico poderoso, no desprecies al pobre, al débil no lo rechaces; puede ser útil aquel que no puede pagar, el que tiene poco puede contribuir.

No es una cita exacta, pero se puede relacionar con Mateo. "Haz bien y no mires a quién".

- Cuando juzgues las almas, coloca a tu derecha a aquellos que nos dieron cenas y banquetes a nosotros y a quienes nos guiaron; sus pecados y males échalos a la izquierda. Señor, con nuestras manos extendidas te suplicamos misericordia; acepta las limosnas que te ofrecemos con tus manos. A quien nos dio de comer, concédele el paraíso para su alma.

Esta frase se basa en Pedro. "La caridad cubre multitud de pecado".

2. Procesos de adaptación

El autor adapta y convierte los conceptos bíblicos en enseñanzas que se alinean con la mentalidad medieval, en la que la religión y la moral cristiana tenían un papel central, pero también en una obra que juega con la ironía y la sátira.

- El bien que harás, sin palabra es desnudo, vístela con la obra ante que la muerte acuda.

Esta frase se adapta a la enseñanza bíblica de que la fe sin obras está muerta, reflejada en Santiago, aunque no es una cita literal de la Escritura. "El sabio construye su casa sobre la roca".

- Sírvela, no te enojés, sirviendo el amor crece, el servicio en el bueno nunca muere ni perece, si tarda, no se pierde, el amor no desfallece.

Refleja enseñanzas bíblicas sobre el amor y el servicio, como en 1 Corintios 13, pero no es una cita directa. "El que quiera ser grande, sea servidor".

- Guárdate de volverte hacia la casamentera, no quieras bromear con ella, pues es una manera de hacerte perder el juicio al comprenderla.

Este concepto refleja enseñanzas bíblicas sobre la fidelidad y la moralidad, pero no está directamente citado de las Escrituras. "El que siembra vientos, recoge tempestades"

- Que Dios nos dé tal fortaleza, tal ayuda y tal astucia, para vencer los pecados y arrancarnos del combate, para que el día del juicio seamos invitados, y que Jesucristo nos diga.

Esta frase adapta el llamado frecuente de Jesús a la audiencia en los Evangelios, como en Mateo. "El que tenga oídos, oiga".

- A quien nos dio su migaja por amor al Salvador, Señor, dale tu gloria, tu gracia y tu amor: líbralo del engaño del pecador.

Este es un principio relacionado con el mandato de Jesús en Mateo. "Vende lo que tienes y dalo a los pobres".

3. Relación temática

Frases que guardan similitud en su escritura con las sagradas escrituras:

- Todo es vanidad

Este principio está claramente relacionado con el libro de Eclesiastés, que habla sobre la vanidad de las cosas terrenales.

- La humildad antes que la honra.

Este principio se encuentra en varios pasajes bíblicos, como en Proverbios. La humildad precede a la honra.

- Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra

Este es un versículo directo de Mateo. Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra.

- No pongas tu tesoro donde la polilla lo corrompa

Este principio se encuentra en Mateo. No os hagáis tesoros en la tierra, donde la polilla lo corrompe.

- El ojo que ve, y no ve, es peor que el ciego

Este principio refleja la enseñanza bíblica sobre la ceguera espiritual, como en Mateo.

- El que se enaltece será humillado

Este es un principio que se encuentra en Lucas. Porque el que se enaltece será humillado; y el que se humilla será enaltecido.

- Amarás al prójimo como a ti mismo

Este es un mandamiento directo de la Biblia, citado en Mateo.

4.3.2 Matriz de análisis intertextual

Tabla 8*Matriz de análisis intertextual*

Intertextualidad bíblica	Verso original (Libro del Buen Amor)	Traducción moderna o Paráfrasis	Página	Referencia Bíblica	Relación temática/intertextualidad
"Todo es vanidad"	"Como dise Salomón, e dise la verdat, que las cosas del mundo todas son vanidat, todas son pasaderas, vanse con la edat; salvo amor de Dios, todas son liviandat."	"Como dice Salomón, y dice la verdad, que las cosas del mundo todas son vanidad, todas son pasajeras, se van con la edad; salvo el amor de Dios, todo es liviandad."	29	Eclesiastés 1:2: "Vanidad de vanidades, todo es vanidad".	Destaca la fugacidad de lo terrenal frente a la permanencia de lo divino, parafraseando la enseñanza de Eclesiastés.
"No pongas tu corazón en las riquezas"	"Toda muger del mundo, et dueña de altesa, págase del dinero et de mucha riqueza, yo nunca vi fermosa, que quisiese poblesa."	"Toda mujer del mundo, y dueña de nobleza, se complace con el dinero y con mucha riqueza, nunca vi mujer hermosa que quisiera pobreza."	95	Mateo 6:19-21: "No acumulen tesoros en la tierra..."	Resalta el peligro de poner el corazón en las riquezas materiales y su incompatibilidad con los valores espirituales.
"El que quiera ser grande, sea servidor"	"Sírvela, non te enojés, sirviendo el amor creçe, serviçio en el bueno nunca muere, nin peresçe, si se tarda, non se pierde, el amor non fallestçe."	"Sírvela, no te enojés, sirviendo el amor crece, el servicio en el bueno nunca muere ni perece, si tarda, no se pierde, el amor no desfallece."	109	Mateo 23:11: "El mayor entre ustedes será su servidor."	Exalta el servicio y el amor como virtudes que engrandecen al ser humano, en consonancia con las enseñanzas cristianas.
"Y todo lo que el hombre siembra, eso cosecha"	"Desde que los omes están en juegos ençendidos, despójanse por dados, los dineros perdidos."	"Cuando los hombres están encendidos en juegos, se despojan por los dados, perdiendo los dineros."	101	Gálatas 6:7: "Todo lo que el hombre siembre, eso cosechará."	Relación causal entre las acciones y sus consecuencias, subrayando los riesgos de los malos hábitos como el juego.

"El sabio construye su casa sobre la roca"	"El bien que farás cras, palabra es desnuda, vestidla con la obra ante que muerte acuda."	"El bien que harás mañana, es palabra desnuda, vístela con la obra antes de que llegue la muerte."	254	Mateo 7:24-25: "El que oye estas palabras y las pone en práctica..."	Refleja la importancia de la acción como fundamento sólido frente a la transitoriedad de las palabras.
"La humildad antes que la honra"	"Aquí tomen enxiemplo, et liçón cada día, los que son muy soberbios con su grand orgullía, que fuerza e edat e onra, salud e valentía non pueden durar siempre, vanse con mançebía."	"Aquí tomen ejemplo y lección cada día, los que son muy soberbios con su gran orgullo, que la fuerza, la edad, el honor, la salud y la valentía no pueden durar siempre, se van con la juventud."	54	Proverbios 18:12: "Antes del quebrantamiento es la soberbia, y antes de la honra está la humildad."	Resalta la transitoriedad de la fuerza, la juventud y el orgullo, promoviendo la humildad como virtud duradera.
"El que siembra vientos, recoge tempestades"	"Guárdate non te abuelvas a la casamentera, donear non la quieras, ca es una manera porque te faría perder a la entendera."	"Guárdate de volverte hacia la casamentera, no quieras bromear con ella, pues es una manera de hacerte perder el juicio al comprenderla."	97	Oseas 8:7: "Porque sembraron viento, recogerán torbellino."	Alude a las consecuencias negativas de malas decisiones, en este caso, los engaños amorosos.
"Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra"	"Non le seas mintroso, seyle muy verdadero, quando fables con ella, non seas tú parlero."	"No le seas mentiroso, sé siempre muy verdadero, cuando hables con ella, no seas parlanchín."	102	Mateo 5:5: "Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra."	Resalta la sinceridad y la prudencia como características de los mansos, coherente con el mensaje de las Bienaventuranzas.
"No pongas tu tesoro donde la polilla lo corrompa"	"El dinero quebranta las cadenas dañosas, tira çepos e grillos, et cadenas plagosas."	"El dinero rompe las cadenas dañinas, arranca cepos y grilletes, y las cadenas dolorosas."	94	Mateo 6:19-20: "No acumulen tesoros en la tierra, donde la polilla y el óxido corrompen..."	Señala el poder efímero del dinero y la necesidad de invertir en valores espirituales que no se corrompen.

"El que tenga oídos, oiga"	"Denos Dios atal esfuerço, tal ayuda, et tal ardid, que vençamos los pecados, e arrancamos la lid, porque el día del juicio sea fecho a nos convid, que nos diga Jesu Christo: «¡Benditos,a mí venid!»."	"Que Dios nos dé tal fortaleza, tal ayuda y tal astucia, para vencer los pecados y arrancarnos del combate, para que el día del juicio seamos invitados, y que Jesucristo nos diga: '¡Benditos, venid a mí!'".	268	Mateo 13:9: "El que tenga oídos para oír, que oiga."	Invita a reflexionar y comprender el mensaje de salvación en el contexto del Juicio Fi
No te hagas rico con el daño ajeno	"Tú eres avarisia, eres escaso mucho, al tomar te alegras, al dar non lo as ducho, non te fartaría Duero con el su aguaducho, siempre te fallo mal cada que te escucho."	Tú eres avaricia, eres muy mezquino, al tomar te alegras, al dar no eres hábil, no te bastaría el Duero con su caudal, siempre fallas cada vez que te oigo.	55	Lucas 12:15 — "Guardaos de toda avaricia..."	Relaciona la avaricia con el mensaje de Jesús sobre no acumular riquezas materiales y valorar lo espiritual por encima de lo material.
Lo que el hombre siembra, eso cosecha	"Como diçe el proverbio, palabra es bien çierta, que no hay encobierta que a mal non rebierta."	Como dice el proverbio, palabra muy cierta, no hay secreto que no termine mal.	99	Gálatas 6:7 — "No os engañéis, Dios no puede ser burlado..."	Vincula la idea de que todo acto tiene consecuencias, similar al concepto de "lo que el hombre siembra, eso cosechará".
No juzgues y no serás juzgado	"El león d'estos dichos tóvose por pagado, soltó al moresillo; el mur quando fue soltado, diole muy muchas graçias e que l' sería mandado en quanto él podiese."	El león, satisfecho con estas palabras, liberó al morito; el murciélago, al ser liberado, le agradeció mucho y prometió servirle en lo que pudiera.	236	Mateo 7:1-2 — "No juzguéis, para que no seáis juzgados..."	Refleja la enseñanza sobre no juzgar y la reciprocidad en las acciones, como en "con la medida que midas, serás medido".
Vende lo que tienes y dalo a los pobres	"A quien nos dio su meaja por amor del Salvador, Señor, dal' tu gloria tu graçia et tu amor: guárdalo de la baraja del pecador engañador."	A quien nos dio su migaja por amor al Salvador, Señor, dale tu gloria, tu gracia y tu amor: líbralo del engaño del pecador.	290	Mateo 19:21 — "Si quieres ser perfecto, ve y vende lo que tienes..."	Evoca el llamado de Jesús a desprenderse de las riquezas y dar a los pobres, con una recompensa en la vida eterna.

Haz bien y no mires a quién	"Tú, rico poderoso, non quieras desechar, al pobre, al menguado non lo quieras de ti echar, puede faser serviçio quien no tiene que pechar, el que non puede más, puede aprovechar."	Tú, rico poderoso, no desprecies al pobre, al débil no lo rechaces; puede ser útil aquel que no puede pagar, el que tiene poco puede contribuir.	237	Proverbios 14:31 — "El que oprime al pobre afrenta a su Hacedor..."	Relación con el mandato bíblico de tratar al pobre con justicia y reconocer su dignidad.
La caridad cubre multitud de pecados	"Quando las almas pesares éstos ten con la tu diestra que dan çenas e yantares a nos e a quien nos adiestra; sus pecados et sus males échalos a la siniestra; Señor, merçet te clamamos con nuestras manos amas, las limosnas que te damos que las tomes en tus palmas; a quien nos dio que comamos, da paraíso a sus almas."	Cuando juzgues las almas, coloca a tu derecha a aquellos que nos dieron cenas y banquetes a nosotros y a quienes nos guiaron; sus pecados y males échalos a la izquierda. Señor, con nuestras manos extendidas te suplicamos misericordia; acepta las limosnas que te ofrecemos con tus manos. A quien nos dio de comer, concédele el paraíso para su alma.	290	Mateo 25:34-40 — "Vengan, benditos de mi Padre..."	Relaciona la enseñanza sobre la generosidad y el cuidado hacia los necesitados con la promesa de recompensa en el reino de los cielos.
Que tu sí sea sí, y tu no, no	"Non le seas mintroso, seyle muy verdadero, quando fables con ella, non seas tú parlero, do te fablare de amor, sey tú plasentero, ca el que calla et aprende, éste es mansellero."	No seas mentiroso, sé muy verdadero, cuando hables con ella, no seas charlatán; donde hables de amor, sé amable, pues quien calla y aprende es prudente.	102	Efesios 4:25 — "Por lo tanto, desechando la mentira, hablad verdad cada uno con su prójimo..."	Refleja la importancia de la honestidad y prudencia en las relaciones humanas, como se enseña en las cartas paulinas.

El ojo que ve, y no ve, es peor que el ciego	"Christianos, de Dios amigos, a estos ciegos mendigos con meajas et con bodigos queretnos acorrer, e queret por Dios faser."	Cristianos, amigos de Dios, ayuden a estos ciegos mendigos con pan y ofrendas; hagan esto por amor a Dios.	292	Mateo 25:35-36 — "Tuve hambre, y me diste de comer..."	Llama a la acción caritativa y al amor al prójimo, reflejando el mandato de Jesús de servir a los más necesitados.
El que se enaltece será humillado	"Aquí tomen enxiemplo, et liçón cada día los que son muy soberbios con su grand orgullía, que fuerza e edat e onra, salud e valentía non pueden durar siempre, vanse con mançebía."	Aquí tomen ejemplo y lección diaria los soberbios y orgullosos, porque la fuerza, la edad, el honor, la salud y la valentía no duran para siempre, se desvanecen.	54	Proverbios 16:18 — "Antes del quebranto es la soberbia..."	Advierte sobre los peligros de la arrogancia y la transitoriedad de las riquezas y logros humanos.
Amarás al prójimo como a ti mismo	"Sus fijos et su compañía, Dios padre espiritual, de çeguedat atamaña guarde et de coyta tal: sus ganados et su cabaña Santo Antón guarde de mal."	A sus hijos y compañía, Dios Padre espiritual los proteja de toda desgracia: que Santo Antón cuide de sus rebaños y bienes.	290	Salmo 121:5 — "Jehová es tu guardador..."	Expresa el deseo de protección divina, similar a las oraciones por la protección de los bienes y seres queridos en las Escrituras.

Nota. Para la matriz intertextual se consideró el *Libro de buen amor* de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, de la editorial Edu Robsy, de

fecha 11 de septiembre de 2016.

4.3.3 Interpretación contextualizada

Juan Ruiz, en su obra incorpora enseñanzas bíblicas para transmitir lecciones éticas y espirituales a través de un estilo único. En esta obra, el autor recurre a referencias bíblicas como la vanidad de lo terrenal, inspirada en Eclesiastés, donde reflexiona sobre la transitoriedad de las riquezas, el poder y los placeres mundanos. Este concepto se evidencia en los personajes del libro, cuyas búsquedas de satisfacción material resultan efímeras comparadas con la trascendencia de lo espiritual.

Asimismo, en Mateo, se aborda sobre el apego excesivo a lo material, que lleva al engaño y la codicia. El Arcipreste muestra cómo estas obsesiones conducen al fracaso, reforzando el valor eterno de los "tesoros del cielo". Además, la humildad y el servicio, exaltados en Mateo, se presentan como virtudes esenciales. En la obra, son ridiculizados la soberbia y el orgullo, mientras se promueve la fe, la prudencia y la modestia en las relaciones humanas, destacando que estos valores son claves para el equilibrio personal y espiritual.

Otro tema recurrente es la ley de causa y efecto, basada en Gálatas. El libro muestra cómo las decisiones impulsivas y las malas acciones generan consecuencias negativas, mientras que los actos virtuosos tienden a ser recompensados. A su vez, se subraya la importancia de construir una vida sólida y ética, de acuerdo a lo que se menciona en Mateo, quien demuestra que las decisiones imprudentes conllevan a muchos peligros, por lo que es importante actuar con sensatez para preservar la integridad moral y espiritual.

Por último, el texto enfatiza la transitoriedad de la vida y la importancia del presente, como lo menciona Proverbio. Aunque invita a disfrutar de los placeres terrenales, también advierte contra los excesos, fomentando un enfoque equilibrado que valore tanto lo ético como lo espiritual. En su conjunto, "El Libro del Buen Amor" adapta estas enseñanzas a un lenguaje accesible,

impregnado de humor e ironía, ofreciendo un análisis profundo y humano sobre la lucha entre los deseos mundanos y los deberes éticos.

4.4 Discusión

4.4.1 Reflexión sobre cómo los temas, valores y conexiones intertextuales aportan al significado del texto.

Los temas, valores y conexiones intertextuales en *El Libro del Buen Amor* de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, aportan al significado del texto al crear una obra que trasciende su tiempo, ofreciendo un análisis profundo de la condición humana. Temas como la dualidad entre lo espiritual y lo terrenal, la vanidad de las preocupaciones mundanas y la búsqueda de una vida equilibrada entre lo ético y lo placentero enriquecen el texto al reflejar la constante lucha interna del ser humano. Estos temas, enraizados en valores como la humildad, la prudencia y la importancia del presente, son tratados con un tono humorístico e irónico que busca conectar con el lector de manera accesible y reflexiva. Según Domínguez (2021), esta obra refleja con maestría la dualidad inherente al ser humano, mostrando cómo las preocupaciones terrenales pueden estar en conflicto con las aspiraciones espirituales.

Las conexiones intertextuales, especialmente las referencias bíblicas (*Eclesiastés*, *Mateo*, *Gálatas*, entre otros), no solo refuerzan los valores transmitidos, sino que también establecen un diálogo cultural y literario que amplifica el mensaje moral del texto. Genette (1982) señala que la intertextualidad permite a las obras trascender su tiempo, dialogando con tradiciones culturales y religiosas más amplias. Al reinterpretar estas enseñanzas dentro de un contexto narrativo y literario, el Arcipreste logra hacerlas más cercanas y comprensibles para su audiencia, adaptándolas a las necesidades y desafíos de su época. Como lo destaca Cáseda (2021), estas

referencias no solo enriquecen el significado moral de la obra, sino que también permiten una reflexión crítica sobre los valores de la sociedad medieval.

En conjunto, los temas, valores y referencias intertextuales se entrelazan para construir un significado complejo y multifacético que resalta la importancia de reflexionar sobre las decisiones humanas y sus consecuencias. La obra no se limita a imponer juicios morales, sino que invita al lector a encontrar un equilibrio entre sus deseos y sus deberes, fomentando la introspección y el autoconocimiento. Según Fajardo (2020), esta perspectiva convierte el *Libro de buen Amor* en una obra universal, capaz de inspirar a audiencias contemporáneas por su riqueza temática y literaria.

A continuación, se ilustra el significado del *Libro de buen amor* a través del siguiente mapa mental representado en la Figura 4.

Figura 4

Significado del Libro del Buen Amor



Nota. Datos tomados del *Libro de buen amor*, de Ruiz, J. (2018)., y elaborado a través del programa Lucidchart.

4.4.2 Implicaciones para la enseñanza de la literatura clásica

La enseñanza de la literatura clásica tiene importantes implicaciones pedagógicas que trascienden el análisis literario convencional. *El Libro del Buen Amor* de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, brinda una rica oportunidad para explorar no solo los valores éticos, espirituales y sociales de su época, sino también las conexiones intertextuales con textos religiosos, filosóficos y culturales. Según Domínguez (2021), esta obra destaca como una herramienta educativa invaluable, ya que combina una narrativa accesible con reflexiones profundas sobre los dilemas humanos.

Un enfoque significativo para la enseñanza consiste en resaltar cómo las obras clásicas reflejan las tensiones entre lo espiritual y lo terrenal, una problemática universal y atemporal. Esto permite a los estudiantes conectar el contenido con sus propias experiencias, promoviendo la reflexión crítica sobre los dilemas éticos y los valores de su sociedad contemporánea. En este contexto, Cáteda (2021) argumenta que las referencias intertextuales, especialmente las bíblicas, actúan como un puente entre el lector medieval y el actual, facilitando la comprensión de los valores universales presentes en el texto.

Además, la incorporación de temas humorísticos y didácticos en *El Libro del Buen Amor* brinda la oportunidad de enseñar a los estudiantes cómo la literatura puede transmitir lecciones profundas utilizando recursos como la sátira, la ironía y la alegoría. Según Escourido (2020), el uso de la sátira y la ironía en esta obra no solo entretiene, sino que también fomenta una comprensión crítica de las estructuras sociales y religiosas de la época, lo que puede ser aplicado en un contexto pedagógico moderno.

Otro aspecto crucial es trabajar las conexiones intertextuales de la obra, como las referencias bíblicas, los relatos de origen grecolatino y las tradiciones orales medievales. Estas

conexiones, como señala Genette (1982), enriquecen el aprendizaje interdisciplinario al vincular la literatura con áreas como la historia, la filosofía y la religión, lo que amplifica su valor educativo.

Por último, la enseñanza de la literatura clásica debe centrarse en la relevancia actual de estas obras. Mostrar cómo los temas universales tratados en este tipo de textos siguen siendo pertinentes motiva a los estudiantes a valorar la literatura clásica como una fuente inagotable de sabiduría y reflexión. Fajardo (2020) destaca que *El Libro del Buen Amor* no solo es un testimonio literario de su tiempo, sino también un vehículo de enseñanza que permite discutir cuestiones éticas y culturales aún relevantes.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

- *Libro de buen amor del* arcipreste de Hita es una obra literaria que aborda temas centrales como el amor, la moral religiosa, la sátira y la lúdica, reflejando las contradicciones de la sociedad medieval.
- La dualidad entre el amor divino y el carnal, junto con la importancia de la sabiduría, la prudencia y la crítica a las normas sociales y religiosas de su época, son mensajes profundos que se transmiten a través de relatos y sátiras. La obra reflexiona sobre la complejidad de la condición humana, resaltando la lucha interna entre virtudes y pasiones. Estos temas, aún vigentes, invitan a los lectores modernos a explorar de manera crítica y reflexiva la naturaleza humana, la moralidad y las contradicciones sociales.
- El análisis intertextual entre *El Libro del Buen Amor* y los relatos bíblicos revela cómo Juan Ruiz, adapta las enseñanzas cristianas a su contexto medieval, utilizando reinterpretaciones y paráfrasis de los principios bíblicos para ofrecer un mensaje moral y ético accesible a su audiencia. A través de frases no literales, pero sí temáticamente vinculadas con los textos sagrados, el autor presenta reflexiones sobre la virtud, el amor, la moralidad y las acciones humanas, constantemente intercalando conceptos cristianos con humor y crítica.

5.2 Recomendaciones

- Abordar *Libro de buen amor desde* una perspectiva interdisciplinaria que combine literatura, historia y filosofía, se sugiere además que los lectores reflexionen sobre las

lecciones morales y las paradojas que presenta la obra, analizando cómo estas temáticas siguen siendo relevantes en la sociedad contemporánea.

- Se sugiere acompañar la lectura de análisis y discusiones que permitan conectar los mensajes del libro con las realidades contemporáneas, potenciando su comprensión y apreciación.
- Se recomienda que los estudiosos de la literatura medieval y la intertextualidad profundicen en las conexiones bíblicas de *El Libro del Buen Amor* para entender cómo las enseñanzas cristianas son transformadas y adaptadas en el contexto de la época.

BIBLIOGRAFÍA

- Aláez Serrano, F. (2018). *Teoría medieval del símbolo. Enrahonar. An International Journal of Theoretical and Practical Philosophy*, (Suppl), 151-169. Recuperado de https://ddd.uab.cat/pub/enrahonar/enrahonar_a2018nsupissue/enrahonar_a2018nSupplp151.pdf.
- Aristóteles. (2004). *Ética Nicomáquea* (J. A. García, Trad.). Alianza Editorial. (Trabajo original publicado en el siglo IV a. C.)
- Arráez, M., Calles, J., & Moreno de Tovar, L. (2006). La hermenéutica: una actividad interpretativa. *SAPIENS*, 7(2), 187-202. Recuperado de https://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1317-58152006000200012
- Berceo, G. d. (2022). *Milagros de Nuestra Señora*. Obtenido de https://www.cervantesvirtual.com/portales/gonzalo_de_berceo/
- Bleuca, M. (2003). *Historia de la Literatura Española*. Obtenido de <https://www.cervantesvirtual.com/obra/historia-de-la-literatura-espanola-volumen-i/>
- Bloom, H. (1973). *La angustia de las influencias: una teoría de la poesía*. Oxford University Press.
- Cáceres, P. (2003). *Análisis cualitativo de contenido: una alternativa metodológica alcanzable*. Recuperado de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=171018074008>
- Cáceres, J. (2003). *Análisis cualitativo y su aplicación en estudios literarios*. Editorial Universitaria.

- Cáseda, F. (2021). *Autobiografía poética en Libro de buen amor : Juan Ruiz de Cisneros y la “Cruz cruzada, panadera”*. De la “trova caçurra” a la “cantica de escarnio”. Obtenido de <https://reunido.uniovi.es/index.php/RFF/article/view/14801/13530>
- Castro, A. L. (2020). *Libro de buen amor y la tradición de los bestiarios*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/literatura/arcipreste_hita/03/lopez_castro.htm
- Châu Lê (1976). *Investigación básica socioeconómica: una metodología dialéctica*. Obtenido de https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/2021-08/010010176.pdf
- Crea, N. (2023). *Teoría de La Literatura. Disciplinas Literarias*. Obtenido de <https://ru.scribd.com/document/678371863/Teoria-de-la-literatura-Disciplinas-literarias>
- Domínguez, J. A. (2021). *El antiguo testamento en Libro de buen amor* . Obtenido de https://cvc.cervantes.es/literatura/arcipreste_hita/04/r_dominguez.htm
- Ducrot, O., & Todorov, T. (1981). *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Siglo XXI Editores.
- Eagleton, T. (2013). *El acontecimiento de la literatura*. Obtenido de https://www.elboomeran.com/upload/ficheros/obras/primer_cap_el_acontecimiento_de_la_literatura.pdf
- Fajardo, A. M. (2020). *Comentarios sobre Libro de buen amor* . Obtenido de https://www.researchgate.net/publication/343626896_Comentarios_sobre_el_libro_de_buen_amor
- Francesc Martínez-Olmo y Felipe González-catalán (2024). *Apuntes de Investigación Descriptiva y Explicativa*, Obtenido de <https://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/204620/4/IDEE-Apuntes-01.pdf>

- Genette, G. (1982). *Palimpsestes*. Obtenido de <https://www.autoresdeconcordia.com.ar/articulos/764>
- González, C. (2001). La intertextualidad literaria como metodología didáctica de acercamiento a la literatura: aportaciones teóricas. Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/61902708.pdf>.
- Gredler, M. (2012). *Similitudes entre Libro de buen amor y la iconografía sexual en el románico I*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/literatura/arcipreste_hita/05/gredler.htm
- Guijarro, T. C. (2002). *Geografía segoviana dLibro de buen amor . Del campo Azálvaro a Valdevacas*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/literatura/arcipreste_hita/02/calleja.htm
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación*. McGraw-Hill.
- Kant, I. (2002). *Fundamentación de la metafísica de las costumbres* (M. R. W. P. J. L. Orozco, Trad.). Fondo de Cultura Económica. (Trabajo original publicado en 1785)
- Kristeva, J. (1984). Obtenido de https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/signa-revista-de-la-asociacion-espanola-de-semiotica--11/html/dcd92a92-2dc6-11e2-b417-000475f5bda5_21.html
- León, I. (2023). *El tratamiento de la intertextualidad en el análisis literario*. Obtenido de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1992-82382023000300015
- Lida de Malkiel, (1973). Selección de *Libro de buen amor* y estudios críticos. Obtenido de <file:///C:/Users/User/Downloads/juan-ruiz-seleccion-del-libro-de-buen-amor-y-estudios-criticos.pdf>

- Lojo, M. R. (2001). *Esos raros amores viejos*. Obtenido de <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/maria-rosa-lojo-br-esos-raros-amores-viejos-nid212401/>
- Looze, L. (2004). *Libro de buen amor y la crítica textual*.
- Maquiavelo, N. (2005). *El príncipe* (L. S. H. P. Ramos, Trad.). Ediciones Akal. (Trabajo original publicado en 1532)
- Morales, M. (2017). *Tentación en celibato*. Obtenido de <https://www.amazon.com/-/es/Marco-Morales-ebook/dp/B06X9G1R2M>
- Navarro, D. (1997). *Intertextualité. Francia en el origen de un término y el desarrollo de un concepto*. UNEAC, Casa de las Américas. Recuperado de <https://detemasytemas.wordpress.com/wp-content/uploads/2011/11/elementos-de-analisis-intertextual.pdf>
- Nietzsche, F. (2006). *Así habló Zaratustra* (A. D. D. R. B. de la Riva, Trad.). Ediciones Akal. (Trabajo original publicado en 1883)
- Northrop Frye's , (1957). *Anatomy of Criticism: Four Essays*. Obtenido de <https://literariness.org/2016/03/21/myth-criticism-of-northrop-frye/>
- Ortega, C. (2024). *Unidad de análisis: Definición, tipos y ejemplos*. Recuperado de <https://www.questionpro.com/blog/es/unidad-de-analisis/>
- Perea Rodríguez, Ó. (2014). *Sobre la espiritualidad del buen amor de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, en los cancioneros cuatrocentistas castellanos*. Academia.edu. Recuperado de https://www.academia.edu/11287747/Sobre_la_espiritualidad_del_buen_amor_de_Juan_Ruiz_Arcipreste_de_Hita_en_los_cancioneros_cuatrocentistas_castellanos
- Pla Colomer, F. P. (2021). *Descripción fraseológica dLibro de buen amor desde una teoría*

- fraseométrica*. Revista de Literatura y Lengua Española (RILEX), 1(1).
<https://doi.org/10.17561/rilex.v1.n1.5>
- Rojas, F. (1835). *La Celestina*. Obtenido de
https://www.google.com.ec/books/edition/La_Celestina/lm8KAQAAMAAJ?hl=es&gbpv=1&pg=PR1&printsec=frontcover
- Ruiz, J. (2018). *Libro del Buen Amor*. Obtenido de
<https://www.suneo.mx/literatura/subidas/Arcipreste%20de%20Hita%20Libro%20de%20buen%20amor.pdf>
- Sartre, J.-P. (2001). *El ser y la nada* (S. A. S. García, Trad.). Editorial Losada. (Trabajo original publicado en 1943)
- Stewart, L. (2020.). Análisis hermenéutico en la investigación cualitativa. ATLAS.ti Research Hub. Recuperado de <https://atlasti.com/es/research-hub/investigacion-hermeneutica#:~:text=y%20el%20contexto,%C2%BFQu%C3%A9%20es%20la%20investigaci%C3%B3n%20hermen%C3%A9utica%3F, textos%2C%20comunicaciones%20e%20interacciones%20humanas>.
- Teresa de Jesús. (1987). *Las Moradas*. Ediciones de Espiritualidad.
- Villalba, M. B. (2008). Análisis crítico-valorativo del problema del conocimiento en las "Conferencias John Dewey" Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2873983>.
- Zoreda, M. (1994). *Metodología cualitativa para estudiar la recepción literaria en inglés*. Obtenido de <https://ela.enallt.unam.mx/index.php/ela/article/viewFile/262/242>